

SpaniaPosten

EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLANCA

Garantert opplag denne utgave:

15.000 eks
Største norske på opplag,
lesere & distribusjon

GRATIS!

No. 19-2012

28. september 2012

Nyheter & reportasjer

www.spaniaposten.no



Leiebil
Fra 77€
pr uke i høst
med IVA, fri km & forsikring!

SpaniaGuiden.no

**DIN SPANSKE
ADVOKAT SOM
PRATAR SVENSKA**



Advokat Hugo Gutiérrez Colás

WWW.COLAS-ABOGADOS.COM

TFNO: (+34) 966.446.819
Mobil: +34 646 860 529
E-post: hugo@colas-abogados.com

PASEO DEL MEDITERRANEO 1 • DESPACHO 3
CP: 03590 • ALTEA (ALICANTE)

Knallsuksess for nytt kjøpesenter



De små steinbelagte handlegatene. Slitne hender bærer opp til flere tunge handleposer. Lykkelige shopping-smil vitner om at den tunge lasten bæres

med glede. Dyser i taket sender ut kalde vannsnyer med jevne mellomrom for å kjøle ned varme besøkende med varme Visa-kort. Endelig har Zenia Boulevard utenfor Torrevieja åpnet.



Ap vurderer nytt forslag til trygdesystem

Etter flere uklare signaler fra Arbeiderparti-hold om pensjoner og uføretrygd skal justeres etter kostnadsnivået i mot-takerens hjemland, har partiets nestleder Helga Pedersen gjort det klart at pensjonister skal ha trygge kår. Det er i tråd med det Spaniaposten skrev allerede for en måned siden. Likevel vil Arbeiderpartiets lokallag på Costa Blanca Syd drøfte saken på et styre- og medlemsmøte i oktober.

Skal spare 40 milliarder

Da regjeringen presenterte statsbudsjettet for 2012 ble det kalt «det strengeste i spansk demokratis historie». Budsjettforslaget for 2013 er strengere. Mens innsparingene for 2012 var på 27,3 milliarder euro, skal det til neste år spares nærmere 40 milliarder.



spanish
DREAMS

Meglerhuset i Alfaz del Pi

Service
Trygghet
Erfaring

Vi gir oss ikke før vi
finner ditt drømmehus!

www.spanishdreams.com

Calle Sant Juan
lokal 8 Alfaz del Pi
(nær Centro de Salud)

+34 966 814 520
+34 646 421 512

www.bifrostlaw.com

bifrost law

Advokater Abogados Solicitors

Norsk advokat

- * Bifrost er et mindre norsk-spansk advokatfirma med flere års erfaring fra Spania.
- * Kontorfellesskap med spansk regnskapsfirma Jordan Consulting.
- * To fast ansatte, spanske advokater og tett samarbeid med seriøse spanske rådgivere for din trygghets skyld.

Kontakt norsk advokat Thomas Rønning.
Første telefon uforpliktende.

C./Gabriel Miró 6, Parque Alfaz II, 2. etasje, 03580 Alfaz del Pi
Tlf/Fax: +34 966 814 500/150 Mobil Rønning: +34 647 056 267

KIROPRAKTORVAKTEN



Tlf: 966 865 432
C/Pau Casals nr. 7 - Albir

Reiseforsikring dekker
kiropraktorbehandling

chiropractorinspain.com

SILICA

INTERNET • HARDWARE • SOFTWARE



Internett fra 4,9€ måned!

Hjemmesider, reparasjoner
PCer, Bærbare PCer, IPAD

FÅ DITT SPRÅK PÅ PCEN

AV. MARINA BAIXA 24
ALFAZ DEL PI - 966 814 069

AUGUSTE
BAR & RESTAURANT

Kontinental kjøtt og sjømat

Åpent fra 12.00
Kjøkkenet stenger kl 22.00



Calle Blanca 3C (foran rådhuset i Quesada)

Bookings:
Restaurant 865 679 381
Mobile 693 734 203

SPANIAHOME.COM

YOUR DREAM HOME IN SPAIN

**DIN NORSKE EIENDOMS-
MEGLER I ALBIR!**



Utleie- og byggeservice

- Maling / Muring • Elektrisk
- Basseng Service

C/Oscar Esplá, 5 • El Albir
Office: +34 96 686 81 60
www.norskboogreiservice.com
www.spaniahome.com
info@spaniahome.com

scanlaw

Norsk advokat Erik C. Saunes
Adviser Ann Sofie Österberg de Serna

Fast eiendom: Kjøp/salg, utleie og bygging

Arv: Skifter og testamenter

Skatt og selvangivelse

Separasjon og skilsmisse

Telefon: +34 965 887 765 Mobil: +34 685 412 635 Fax: +34 965 889 909
E-post: info@scanlaw.no Web: www.scanlaw.no
Adresse: Calle Pau Casals 16, Albir

solident



- Tannlege & implantater
- Spanske priser Godkjent for refusjon i norge av HELFO
- Egen kundeparkering

Vi snakker norsk!

96 585 4463

Avenida Alfonso Puchades, 15
03500 Benidorm (Alicante)

vis-à-vis Clinica Benidorm

www.solident.es

SPANIAPOSTEN

KONTAKT / CONTACTO

E-post: info@spaniaposten.no
 Web: www.spaniaposten.no
 Tlf: +34 966 882 561
 Fax: +34 966 882 591

REDAKSJONELLE HENVENDELSER

E-post: red@spaniaposten.no

RUBRIKKANONISER

E-post: rubrikk@spaniaposten.no

ANNONSEINFO OG PRISER / PUBLICIDAD

Tlf: 691 523 870
 E-post: salg@spaniaposten.no

ABONNEMENT

Kontakt oss på epost, telefon eller fax.

E-post: abb@spaniaposten.no

Pris for ett års abonnement:

Norge: 595 NOK for ett år

Spania: 69 € for ett år

Pris for halvt års abonnement:

Norge: 349 NOK for halvt år

Spania: 39 € for halvt år

POSTADRESSE / DIRECCION POSTAL

SPANIAPOSTEN
 Apartado de Correos 199
 03590 Altea (Alicante)

KONTOR / OFICINA

Åpent Man-Tor 09.00 - 17.00
 Cuesta de las Narices 34, Local 1A
 03590 Altea (Alicante)

Utgiver: Spaniaposten SL
 Redaktør: Jon Henriksen
 Opplag: 12.000-15.000 pr utgave
 Distribusjon: Costa Blanca + internett
 Deposito legal: A-155-2002
 Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.



Madrid

Innsparinger på 40 milliarder euro

OLE C. GLAD

RED@SPANIAPOSTEN.ES

Da regjeringen presenterte statsbudsjettet for 2012 ble det kalt «det strengeste i spansk demokratis historie». Budsjettforslaget for 2013 er strengere. Mens innsparingene for 2012 var på 27,3 milliarder euro, skal det til neste år spares nærmere 40 milliarder. Torsdag 27. september ble statsbudsjettet for 2013 lagt frem. Innsparingene for departementene er på rundt 12,2 prosent og lønningene til offentlig ansatte fryses for tredje år på rad.

Det nye budsjettforslaget er regjeringens andre siden de overtok styringen i desember 2011. Budsjettet for 2012 skulle gjøre det mulig å få ned det offentlige underskuddet fra 8,9 prosent til 6,3 prosent - et mål både EU og Det internasjonale pengefondet var fornøyd med.

ER VILLIGE

Med det nye budsjettet ønsker regjeringen å vise at de fremdeles er villige til å gjøre de innsparingene som må til for å nå målet om et offentlig underskudd for neste år på 4,5 % av bruttonasjonalprodukt (BNP). Før sommeren fikk Spania gjennomslag for en redningspakke til den gjeldstyngede banksektoren. Nedgangen i økonomien har imidlertid fortsatt. Det har ført til snakk om en redningspakke nummer to, av mer generell karakter. Men en eventuell «krisehjelp», og det den måtte føre med seg av politisk innblanding fra EU, Den europeiske sentralbanken og Det internasjonale pengefondet, har regjeringen hele tiden ønsket å unngå.



TUNGE TAK: Statsminister Mariano Rajoy har mange tung løft å ta knyttet til Spanias økonomiske situasjon og legger frem et Statsbudsjett for 2013 med store innsparinger.

LØFTE

Statsbudsjettet for 2012 ble da også fulgt opp med løfte om ytterligere innsparinger på 65 milliarder euro over en toårsperiode. I tillegg vedtok regjeringen at merverdiavgiften skulle settes opp 1. september, en historisk høy avgiftsøkning som skulle bidra til å nå målet om å få ned det offentlige underskuddet. Statsminister Mariano Rajoy har uttalt at spørsmålet om redningspakke er mindre viktig enn spørsmålet om å få ned underskuddet. Samtidig blir regjeringens strategi forstått som et forsøk på å beholde det politiske initiativet overfor EU ved å vise vilje og evne til å gjennomføre innsparinger og reformer.

Statsminister Mariano Rajoy har gjentatte ganger antydnet at spørsmålet om spansk økonomi og behovet for redningspakke ikke bare angår Spanias fremtid men også valutaunionens og euroens fremtid. Argumentet har vært at løsningen på problemene i spansk økonomi også er et felles anliggende for eurolandene. Rajoy har ikke lagt skjul på at han ønsker reformer innad

i valutasamarbeidet og har tatt til orde for å opprette et felles bankvesen for eurolandene. Også flere andre land i unionen har gitt uttrykk for ønsket om økt politisk og økonomisk integrering og et tettere samarbeid mellom de 17 medlemslandene i valutaunionen.

KAN SØKE

Samtidig erkjenner Rajoy at Spania på et tidspunkt kan komme til å måtte søke om hjelp utenfra.

I et intervju med avisen The Wall Street Journal 25. september gjentok han at det er for tidlig å snakke om dette nå og at han først vil vite hvilke betingelser som eventuelt skal gjelde for en redningspakke. Han la imidlertid til at dersom renten på spansk gjeld blir for høy over lengre tid, slik at økonomien får lide, vil regjeringen søke om økonomisk hjelp.

Statsministeren ble i løpet av intervjuet også konfrontert med de siste dagers uroligheter i hjemlandet. Det ble referert til demonstrasjonene i Madrid, der flere har kommet til skade og der regjeringen har fått kritikk

for å være for løse med å slippe politiet løs på folkemengden. Mange katalanere mener de betaler for mye skatt til Madrid og at de kunne klart seg bedre dersom de fikk mer kontroll over egne skattepenger. Presidenten i Catalonia, Artur Mas (CiU), har bestemt at det skal tas ut nyvalg 25. november.

DIALOG OM CATALONIA

Mas hadde først et møte med statsminister Rajoy om muligheten for en dialog om situasjonen. Rajoy ønsket imidlertid ikke å starte slike samtaler nå og mente at regionene heller måtte stå samlet i arbeidet med å løse de økonomiske problemene til Spania. Etter det har den katalanske regjeringen besluttet å ta ut nyvalg - et valg der det forventes at katalanske nasjonalist- og separatistpartier vil få økt oppslutning.

Samtidig har Rajoy og den spanske regjeringen gått inn for å opprette et eget organ som skal bidra til økt kontroll med hvordan regionene styrer pengebruken.

Du blir du ikke avkrevd noen kredittkortopplysninger når du reserverer på websiden!

Enkelt og sikkert for deg!



Reserver din bil på vår webside i dag!



Kundeservice på norsk i Spania!



SpaniaGuiden.no
 DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER



Fra €77
 pr uke i høst
 med moms, fri km & forsikring!

Alicante

Eiendomsskatten er viktig for kommunene i Alicante-provinsen

OLE C. GLAD

RED@SPANIAPOSTEN.ES

Siden starten på økonomiske nedgangstider har over halvparten av kommunene i Alicante-provinsen sett seg nødt til å sette opp skatten på eiendom. I slutten av 2007 var provinsens samlede inntekter fra eiendomsskatt på rundt 383 millioner euro. I dag er den på over 505 millioner euro.

Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI) er i følge avisens Información den viktigste inntektskilden for kommunene i Alicante. Tallene er hentet fra spanske skattemyndigheter og er basert på beregninger fra 2011. Rapporten viser at provinsens inntekter fra skatt på eiendom i fjor var på 505,9 millioner euro. Siden 2007 har denne inntekstposten vokst med rundt 122

millioner euro, noe som tilsvarer en økning på ca. 30 prosent.

Årsaken til at det har blitt behov for å sette opp eiendomsskatten skal ha sammenheng med økonomiske nedgangstider og mangelen på investeringer og ny næringsvirksomhet i provinsen. Etter sammenbruddet i eiendomsmarkedet har spesielt skatte- og avgiftsinntekter fra bygg- og anleggsvirksomhet falt betraktelig. Dette var en inntekt kommunene i stor grad baserte seg på. Uten nye inntekter ville det derfor blitt vanskelig å betjene kommunens utgifter, noe som vil ført til flere oppsigelser og et redusert tilbud av offentlige tjenester.

Inntektsøkningen fra eiendomsskatten skyldes i følge analysene ikke bare at skatten er satt opp. Det er også blitt solgt flere boliger, slik at flere personer nå enn før betaler eiendomsskatt.



Leie, Bruksrett resten av livet eller Kjøp Direkte

ANNONSE

Leiligheter i en vidunderlig park

som har vokst til de siste 27 årene og som er full av liv og vakre farger



"Man trenger ikke være ensom og er det ikke flott at man kan ha kjæledyr!." Mack (Beboer i 25 år)

Senior Resort Ciudad Patricia er et vakker leilighetskompleks i de grønne åsene i utkanten av Benidorm. Det består av 175 leiligheter, et legesenter med rekonvalesent-hotell og en hovedbygning med mange fasiliteter. Vi tilbyr et godt konsept for deg som pensjonist.

Ciudad Patricia tilbyr deg en trygg og enkel hverdag ved å tilby tjenester slik som vedlikehold av felleshagene og din leilighet. Du vil føle deg trygg hos oss med tanken på at vi har et videoovervåkningsanlegg over hele anlegget som er i drift 24 timer i døgnet. Her kan du slappe av å vite at du alltid har noen rundt deg som kan hjelpe deg om du trenger det. Ciudad Patricia har en lege som bor i komplekset og som tilbyr service døgnet rundt. Legesenter, og et pleiehjem er bare noen av de mange tilbudene vi kan tilby.

Folk flytter rett og slett hit for å få et rikere liv i pensjonistalderen. Hva som er viktig for dem er mange forskjellig ting. Hagen som har vokst til de siste 27 årene og som er full av liv og vakre farger, grønne plener og en vakker fauna som forandrer seg hele tiden. Det er veldig viktig for mange at det er mulighet for å få legehjelp her hver dag, døgnet rundt, hele året. Legen er her om du skulle bli akutt syk. Filosofien til legesenteret er at de skal gjøre alt det de kan for at du skal kunne bo i din egen leilighet og klare deg selv så lenge som mulig,

samt at du skal føle deg trygg på at hjelpen er rett rundt hjørnet om du trenger den. Om du trenger medisiner så har vi en egen tjeneste som leverer disse hjem til deg.

En del av det å leve og ha det godt, er det å kunne komme seg rundt. Vi organiserer lokale shoppingturer hver uke, og buss nr. 11 går til Benidorm hvert 30. minutt rett ved senteret. Vi har tilbud om masse sosiale aktiviteter slik som vårt eget teater, kino med filmer på engelsk, eget bibliotek med bøker og DVD-er, og et kjempestort område hvor beboerne kan slappe av. Vi arrangerer turer, bingo kvelder, dansekvelder etc. Her skjer det faktisk så mye at beboerne sier at de ikke har tid til å sitte stille! Andre fasiliteter er også et eget Quick Save-supermarked og en frisør. Vi tilbyr masse tjenester for å gjøre livet litt lettere, inkludert rengjøring av din bolig, vaskertjeneste og om du ikke føler deg så bra så kan du også få middagene servert hjemme hos deg.

FINN UT MER

For ytterligere informasjon eller for å gjøre en avtale om å se på komplekset og leilighetene vennligst ring **Elvira Cardenas** på tlf: **965 855 100**, send henne en mail på: **ecardenas@ciudadpatricia.com** eller besøk vår hjemmeside: **www.ciudadpatricia.com**



- Komfortable og møblerte leiligheter med 1, 2 eller 3 soverom, 84-200 kvm
- Heiser til alle etasjene, video sikkerhetskameraer døgnet rundt
- Legesenter som bryr seg og med lege på plass hele tiden
- Organiserte sosiale aktiviteter innen og utendørs
- Supermarked, innedørs og utendørs basseng, mini-golf, tennis, petance
- Restaurant, salong, kafé, bibliotek, kino, og treningssenter
- Muligheter for kortidsopphold eller testopphold i leilighetene

www.ciudadpatricia.com



Informasjon:
Elvira Cardenas
(+34) 965 855 100
(+34) 678 908 229
Calle Rumania 26, Benidorm
ecardenas@ciudadpatricia.com

Husholdningsartikler • Aircondition • Installasjon og vedlikehold
Nyeste teknologi • Bilder og lyd • Telefoni • Rett ved stranden

expert



Calle San Pedro 26, på strandpromenaden i Altea

Tlf: 965 845 176 • Åpent: 09.30-13.30 & 16.30-20.30 • Mail: vsendra@telefonica.net

Alfaz del Pi

Nytt firma skal tømme søppel

Kommunestyret i Alfaz del Pi har blitt enige om å gi ansvaret for byens søppeltømming og renhold til Agricultores de la Vega de Valencia. Det nye firmaet tar over for La Generala som den siste tiden har slitt med økonomiske problemer og trusler om streik fra de ansatte.

Kontrakten med det nye firmaet koster kommunen ca. 1,6 millioner euro i året og skal i utgangspunktet gjelde for 15 år. Målet er å spare rundt en halv million euro i året.

De 35 ansatte i det gamle firmaet, samt bilpark og annet utstyr, tas over av det nye firmaet. Kommunen lover å opprettholde samme frekvens på søppeltømming og renhold som før, skriver avisen Información.

Madrid

Spania gjeninnfører medisin-refusjon

Spanske myndigheter har besluttet å gjeninnføre refusjon av legemiddelet Omacor, som pasienter som har hypertriglyseeridimi (infeksjoner) bruker.

For å redusere helseutgiftene ble det i august besluttet at refusjon på dette Omega-3 preparatet skulle opphøre, men beslutningen er altså reversert. Endringen kommer allerede fra 1. oktober.

Barcelona

Rajoy sier nei til ny skatteavtale for Catalonia

Statsminister Mariano Rajoy åpner ikke opp for en egen skatteavtale for Catalonia. Det ble klart etter et møte med den katalanske presidenten, Artur Mas, torsdag 20. september.

OLE C. GLAD

RED@SPANIAPOSTEN.ES

Mas hadde på forhånd håpet på en dialog om mer økonomisk uavhengighet for Catalonia. Initiativet ble imidlertid avvist av Rajoy, som mente det for øyeblikket ikke var rom for å diskutere skatt med katalanerne.

På pressekonferansen etter møtet uttalte Mas at en historisk god sjanse til å etablere nye forståelser mellom Catalonia og Spania var gått tapt.

Initiativet til dialog om skatt og mer uavhengighet fra Spania kommer etter det historisk høye oppmøtet under årets markering av Catalonias nasjonaldag 11. september.

Flere hunder tusen mennesker (over en million i følge politiets kilder) fylte gatene i sentrum av Barcelona, utstyrt med det katalanske uavhengighetsflagget og krav om å få beholde mer av

skattepengene de betaler til den spanske stat.

Artur Mas avsluttet pressekonferansen onsdag med et løfte til katalanerne om at siste ord i saken ikke var sagt. Diskusjo-

nen om større økonomisk uavhengighet for Catalonia føres nå videre i det katalanske parlamentet.

Mas og Convergencia y Unión, det katalansk-nasjonalistiske

partisamarbeidet han leder, kan komme til å ta ut nyvalg for regionen og på den måten gi katalanerne muligheten til å markere misnøye med PP og Madrid gjennom stemmeretten.



Casa Tre Toppar

Butik & Café i Guardamar

Treffpunkt for skandinaver

Stort utvalg av norske og svenske varer, aviser m.m.

C/. Miguel Hernandez 46, Guardamar

Tel. 966 726 948 • 617 619 033



Erna's Boutique

Mail: info@ernasboutique.com

Tlf: 966 86 86 96

Lokal 17. Kjøpesenteret Monver - Albir (mellom Mercadona og Lidl)

ERNAS BOUTIQUE
SALG! ER NÅ TIL SALGS!

Stor norsk etablert norsk kundekrets.



Salgsutstilling

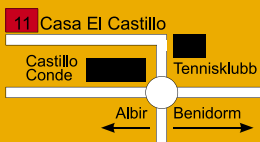
Lør. 13/10 kl. 12.00-17.00 i Casa El Castillo, Albir
Salg av Pølla. GRATTIS vin, øl og vann!



Mange kreative norske jenter stiller ut:

- Smykker - Keramikk - Bilder
- Malerier - Glass - Hjemmelagde kort
- Runas Skinn Boutique viser klær
- Ask & Embla viser sin høstkolleksjon

Velkommen til oss i Carrer Gafarro 11, Albir



LÆRVARER - FABRIKKPRISER

Corbalán SIDEN 1975

- Det siste i skinnmote
- Vi skreddersyr etter mål
- Sko med spesialbredde i str. 34-47 for damer og herrer
- Vesker, jakker, belter, hatter, skjerf, porteføljer
- Outlet

NY KOLLEKSJON
www.corbalanpiel.com



Åpent: Man.-fre. 10.00-13.30 og 17.00-20.30 - Lør. 10.00-13.00
Adresse: C/La Mar 161, Altea. Tel: 965 841 308

Madrid

Regionspresident i Madrid Esperanza Aguirre trekker seg

Esperanza Aguirre (PP) trekker seg som regionspresident i Madrid. Beslutningen kom overraskende på de fleste og er begrunnet med ønsket om mer tid til familien. «Jobben som politiker var alltid ment å være midlertidig. Tidspunktet for å trekke seg kom bare aldri. Men nå er det altså her» sa Aguirre, som kjempet med å holde tårene tilbake.

PP-politikeren, som ble operert for brystkreft i fjor, oppgave

sykdom som en medvirkende årsak til at hun gir seg. Visepresident Ignacio González tar over som regionspresident.

Esperanza Aguirre har en nesten tretti år lang karriere bak seg som toppolitiker for Partido Popular og var blant annet kultur- og utdanningsminister i regjeringen Aznar fra 1996-1999. Aguirre er også forbundet med flere korrupsjonssaker i partiet, blant annet Gürtel-saken, men har aldri blitt dømt.



FLOTTE REISETILBUD!

13 dager på MSC Divina AB Barcelona

17. desember:

Lugar med balkong fra 1285€, inkludert busstransport fra Costa Blanca og to netter på hotell i Barcelona.

Juletilbud (for de over 65)

24. desember:

14 dager i Tenerife med direktefly fra Alicante

- Hotel Catalonia Las Vegas, 4* FB fra 835€

- Hotel Marquesa Condesa 3* FB fra 804€



8 dager Costa Serena fra Valencia hver fredag:

19. oktober:

- Innendørs lugar fra 449€

- Utendørs lugar fra 549€

- Lugar med balkong fra 649€

Pris per person, inkl. avgifter.
(Begrenset plass).



Du kan også bestille:

- Worldwide flights & hotels, holidaypackages
- Travelinsurance • Cruises

Falken Tours La Marina, Calle Mar Baltico 8
Bak LIDL på N332 - Tel: 966 790 004

Falken Tours La Zenia, Avda. De la Playa 1
I front av Deutsche Bank på N332
Tel: 966 730 151

www.falkentours.co.uk



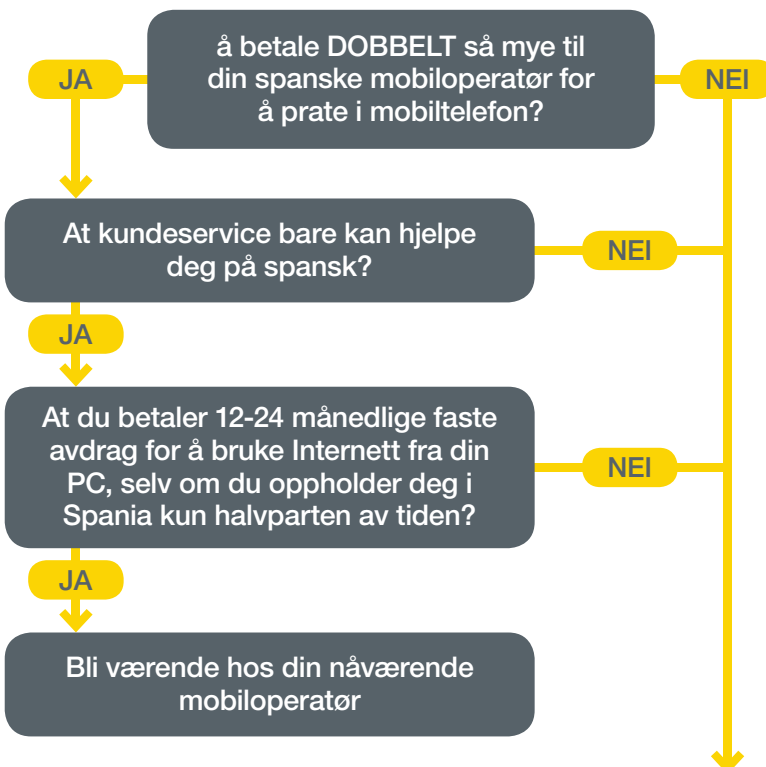
Åpningstider:
Man-fre 9.30-14 & 16-18 - Søn 10-13

MÁSMÓV!L

DIN MOBILOPERATØR I SPANIA

KJÆRE LESER

Synes du det er greit...



Bytt til MASMOVIL idag!!

Ingen bindingstid. Ingen månedsavgift

Spar opptil 75%: Ring til Skandinavia fra KUN 6cts/min*

ENESTE spanske mobiloperatør med engelsk, spansk, tysk og SKANDINAVISK kundeservice. Ring gratis til 1473.

BLI KUNDE IDAG, BESØK VÅRE SKANDINAVISKE DISTRIBUTØRER PÅ COSTA BLANCA

KJØP ET NYTT TELEFONNUMMER ELLER BEHOLD DITT
EKSISTERENDE. VENNLIGST TA MED DEG:

- 1 Pass eller NIE nr.
- 2 Kredittkort om du ønsker automatisk påfylling eller en bankutskrift om du ønsker autogiro.

MM!
Har eksistert
i over 4 år i Spania,
nå med over 125 000
kunder. Norsk gründer
og norsk investor.

SCHIBSTED

ALBIR: Café Pavaroti/ Aktuelt Spania i Albir / C/ Camino de la Cantera 12 / Tlf: 672 955 034

ALFAZ DEL PI: CB interior / Carrer Arago 1 / Tlf: 965 069 605 / 667 880 383

TORREVIEJA: MIMOBILE- MÁSMÓVIL / Av. Alfredo Nobel 143 / Tlf: 693 483 193

TORREVIEJA: IKB DATA Y TELE / Scandinavian Centro Comercial 'Gallerian', Calle La Loma 37-39 / Tlf: 625 295 120

ORIHUELA COSTA: Dog & Bone Mobile Phone / C.C. 'Zeniamar', C/ del Maestro Torralba local 16, La Zenia / Tlf: 966 773 363

LA MANGA: Legal Roy Morten / Darcena Cero, Thomas Mastre / Tlf: 628 008 801

* Oppstart Spania 15cts. Oppstart Skandinavia 36 cts. Ringespriser i Spania er fra 3 cts. Alle priser er ekskludert moms.

Orihuela Costa

Kanonåpning for Zenia Boulevard

Det summer og syder langs de små steinbelagte handlegatene. Slitne hender bærer opp til flere tunge handleposer. Lykkelige shopping-smil vitner om at den tunge lasten bæres med glede. Dyser i taket sender ut kalde vannsnyer med jevne mellomrom for å kjøle ned varme besøkende med varme Visakort. Endelig har Zenia Boulevard utenfor Torrevieja åpnet.



SUKSESS: Endelig har Zenia Boulevard åpnet. Åpningen ble en suksess.

MARTE FRIMAND-ANDA
MARTHE@SPANIAPOSTEN.ES

Oddbjørg Øksnes har ventet lenge på åpningen av senteret. I flere år har utbyggerne hamret og hakket, båret og boret. Onsdag 26. september kunne hun endelig ta senteret i nærmere øyesyn.

-Du vet, jeg kommer fra Svelgen i Sogn og Fjordane. Der har vi bare et Samvirkelag. Vi har ikke rulletrapp en gang. Og så kommer jeg hit og får se dette. Jeg er helt overveldet, jeg, sier Øksnes til Spaniaposten og slår ut med armene.

Hun er på shopping med vennene Helene Torsteinsen og Oskar

Olsen. Men ingen av dem har handlet noe.

- Det blir for stort, og det er for mange folk her. Det er et fint senter, men jeg trives best på Carrefour, jeg. Der vet jeg hvor alt er. Her må jeg begynne helt på nytt igjen og lete meg frem til det jeg skal ha, sier Torsteinsen. Likevel er alle tre enige om at de helt sikkert kommer tilbake. Når åpningsuken er over, og det ikke er fullt så mange mennesker ute i samme ærend.

TROSSER KRISEN

Zenia Boulevard trosser finanskrisen og åpner 161.000 kvadratmeter med 150 butikker og 5000 gratis parkeringsplasser. Kjøpesenteret, som ligger rett sør for Torrevieja ved bomstasjonene ved motorveien på La Zenia, blir dermed provinsen Alicante's største kjøpesenter.

NOR&TIL Vi hjelper deg å innrede boligen din!

- Erfarne fagfolk innen møbel og interiør - Tett samarbeid med dyktige spanske leverandører - Skreddersyr interiøret slik du ønsker - Vi sørger for at alt kommer på plass i huset ditt - Konkurransedyktige priser og betingelser. Vi lagerfører: - Sengetøy fra Høie - Norske overmadrasser

Vi har kontor og showroom sentralt i Alfaz del Pi, Carrer Aragó no 1.
Rett opp i sidegaten ved Bertomeu-hjørnet. Tlf: 651 182 543 • post@norstil.no

Casa interior åpner et nytt showroom den 1. Okt. i Altea

CASA INTERIOR
DANSK KØKKEN DESIGN
WWW.CASA-INTERIOR.COM

SHOWROOM:
Altea:
Partida El Planet, Local
156 Ctra Nacional 332
Benjofar:
Calle Ramon Y Cajal 15.
03178 Benjofar
T: 660 562 736

C&G PRODUKSJON

Produsenter av Costa Blancas trolig beste sveisede buer

TOPP KVALITET
UPVC VINDUER & DØRER
BYGGET ETTER BRITISK STANDARD MED TYSKE PROFILER

Internt monterte glass • Produsert etter dine mål • Svært sikkert låsesystem • 28mm dobbelt glasskammer • Hele sveisede rammer
Persiennner og myggnetting • Stor katalog med dører for boliger
Fullt utvalg av farget • Omfattende garanti

For mer info om våre tilbud og for å be om konkret **GRATIS** tilbud ring oss på **966 764 730** eller **679 603 722**

Fax: 966 764 158 eller E-post: enquiries@candgfabrications.com

LOVLIG REGISTRERT SPANSK SELSKAP MED PRODUKSJON OG INSTALLASJON PÅ COSTA BLANCA
C.C. Los Dolses 104 • Urb. Villamartin
FORHANDLERE SØKES

Totalt er det investert 200 millioner euro i senteret.

Zenia Boulevard gir 1800 arbeidsplasser, og blir dermed et kjærkomment tilskudd i et margert arbeidsmarked.

I enden av senteret ligger også Casino Mediterráneo. Kasinoet åpnet i 2004 ved Habaneras i Torrevieja, men har nå flyttet til Zenia Boulevard.

Senterledelsen ønsker at senteret skal være noe utenom det vanlige, og lover daglige overraskelser i form av forskjellige forestillinger, konserter og arrangementer. Ikke bare i åpningssuken, men hver dag fremover. Programmet blir fornyet hver måned.

FIRE LYSTIGE NORDMENN

På en uteservering i andre etasje, sitter fire lystige nordmenn

og drikker kaffe. De har trålet gjennom hele senteret, og tar seg en velfortjent pust i bakken. –Jeg er veldig positivt overrasket. Tenk så mye fint dette senteret gjør for nærområdet, sier Trygve Kirkestuen.

Kona, Sonja Kirkestuen nikker. Hun er mest imponert over alle de nye butikkene hun ikke har sett før.

– Jeg vil si jeg har rimelig god greie på hva som finnes av klesbutikker rundt omkring. Men her er det så mange butikker og merker jeg aldri har hørt om før. Det er utrolig spennende, sier hun med stjerner i øynene. Den shoppingglade nordmannen har gledet seg i flere måneder og fulgt byggingen med stor interesse.

SLIPPER HABANERAS

– Planen var å stå på døra da de åpnet klokke 9 i dag tidlig. Men vi forsov oss, så vi var ikke her før klokken 11, sier hun.

Kirkestuen får støtte fra venninnen Inger Amundsen.

– Vi har som regel dratt til Habaneras når vi skal handle. Men nå slipper vi det. Vi bor like i nærheten av senteret, så dette er bare helt fantastisk.

Ingar Amundsen er mest imponert over arkitekturen.

– Jeg trodde det bare skulle være tett i tett med butikker. Men det er jo store, åpne plasser rundt omkring med benker og sitteplasser. Dette lover veldig godt, sier han.

Zenia Boulevard holder åpent mandag til lørdag fra klokken 10.00 til 22.00.



FINT: Helene Torsteinsen (f.v.), Oskar Olsen og Oddbjørg Øksnes syns senteret var fint, men litt stort.



SHOPPINGGLEDE: 3: 000 kvadratmeter med ren handleglede.



AVSLAPNING: Ingar Amundsen (f.v.), Sonja Kirkestuen, Inger Amundsen og Trygve Kirkestuen, slapper av på Zenia Boulevard.



LEKEOMRÅDE: Barna er ikke glemt på Zenia Boulevard. Et stort lekeområde står til disposisjon for de minste.



Alt innen byggarbeid på Costa Blanca

Byggmester • Elektriker • Maler • Rørlegger
Alt innen bygging • Egen arkitekt
Har alle spanske byggetillatelser

Ring 628 480 226 - Viking service SL



ALLT I BYGG

TORREVIEJA

Ring för prisförslag 645 295 684

PRISER DIREKT, INGA MELLANHÄNDER

Nybygge, Renoveringar, kök, badrum, vvs-ventilation
 poolanläggning, Hydro & termo isolation, aluminium,
 markiser, soltak, måttbeställda träinredningar
 och mycket mera.



TAXI SERVICE TORREVIEJA

DIT DU VIL, NÅR DU TRENGER DET!

AIRPORT SERVICE

VI HENTER OG BRINGER TIL / FRA FLYPlassen
 BESTILL OSS PÅ
 Tlf: 671 638 184
 ELLER PÅ
 taxi.service@hotmail.com

COSTA TRAPPEHEISER



Trappeheiser, plattformheiser
 Hengeheiser, vertikalheiser

Servicepunkter i Denia, Alicante & Torrevieja

BEST I TEST

Anbefalt av heisforbundet i Tyskland, Østerrike og Sveits!

Den ideelle løsning for person og last!

Tel. 965 994 689

www.costa-elevadores.es
info@costa-elevadores.es

Alicante

Boligprisene synker, men interessen blant russere, nordmenn og svensker stiger

Mens prisene i det spanske boligmarkedet fortsetter å synke, så stiger interessen for å kjøpe bolig i Spania blant russere, nordmenn og svensker. Britene har også kommet mer inn i markedet igjen. Alicante topper omsetningen av solgte boliger til utlendinger med 2. 645 av de 9. 502 boligene som ble omsatt i Spania i annet kvartal i år.

JON HENRIKSEN

JON@SPANIAPOSTEN.ES

Freemdeles er spanjolene den aller største kjøpegruppen av feriebolig langs kysten, men russere, svensker, nordmenn og briter bidrar sterkt til at salget holder seg godt oppe langs de spanske kystområdene. Lavere priser kombinert med sterk kronekurs gjør sitt til at blant annet nordmenn viser økt interesse for spanske boliger.

BRUKT SYNKER MEST

Sammenlignet med første kvartal sank prisene i annet kvartal

med 3,3 prosent. Brukte boliger synker mer i pris enn de nye.

-Selv om nordmenn kjøper bolig i større omfang enn tidligere så er vi ganske små i det store bildet naturligvis, men notariuskollegiet i Valencia rapporterer om en jevnt stigende norsk interesse. Det er imidlertid russerne som står for den største økningen med en økning på ufattelige 73 prosent siden 2010, sier eiendomsmegler, Mona Nielsen hos Lundquist & Nielsen til Spania-posten.

VENTER PÅ NY OPPTUR

Det spanske flyselskapet Iberia starter 2. november ny direkte rute mellom Moskva og Alicante, og det vitner om stor russiske kjøpsinteresse.

Mona Nielsen opplyser at prisnedgangen siden 2007 nå ligger på 28 prosent. I praksis betyr det hele 17 kvartal med konstant nedgang. I enkelte områder er prisnedgangen på hele 40 prosent og det gjelder primært områder der britene har kjøpt og solgt eiendom.

-Det er flere indikasjoner på at bunnen i boligmarkedet er nådd og at vi kan vente en opptur etter hvert. Vi selger nemlig stadig flere nybygg med byggetid og leveringstid opp mot to år. Vi

registrerer også en tendens der vi har en høyere investering per kunde og at man ønsker bedre kvalitet. I tillegg ser vi at flere boliger enn tidligere ikke er prutbare og at de fleste nå selges til prisantydning. En del av våre kunder, som allerede eier bolig i Spania, kjøper seg opp enten ved å utvide eiendomsporteføljen eller for å kjøpe større og bedre i dagens marked, sier Mona Nielsen, som kan fastslå at det går mot et nytt rekordår i

2012 for Lundquist & Nielsen i Torrevieja.

STORE FORSKJELLER

Daniel Nilsson, regionssjef hos The Real Estate Agency, bekrefter tendensen om økt interesse blant nordmenn og svensker.

Han sier dette:

-Nordmenn og svensker utgjør nå henholdsvis den tredje og fjerde største kundegruppen hos oss. Med sterk kronekurs vil utviklingen fortsette fremover.

The Real State Agencys snittpris på solgte boliger så langt i år ligger på 170 000 euro. For Torreviejas del er snittprisen 98 000 euro, mens det i Altea er 224 000 euro. En snittpris som avspeiler store geografiske forskjeller, slik det alltid vært i det spanske boligmarkedet.

The Real Estate Agency planlegger i løpet av vinteren å åpne flere kontorer i Spania, der i blant i Alicante.



FLERE NORDMENN: Eiendomsmegler Mona Nielsen selger stadig flere boliger til nordmenn.



BOLIGMARKEDET: Prisene i det spanske boligmarkedet har sunket 17 kvartal på rad, men det er tegn på at bunnen snart er nådd og at prisene vil gå litt opp over igjen. Nordmenns interesse for å kjøpe bolig i Spania øker i takt med prisnedgangen.

The "Car Market" next to Ondara Shopping Centre
Open Mon - Sat 10.30 - 20.30
We sell your car for FREE!!
More than 100 vehicles in stock!!
Entrance to Ondara Shopping Centre
966 477 378 - 636 381 431
info@mercadodelautomovil.es
www.mercadodelautomovil.es

www.eurocarslanucia.com **EURO-CARS** LA NUCIA
Din bilforhandler på Costa Blanca siden 1994
• Verksted • Service
• Brukte biler med lav kilometer
Åpningstider mandag-fredag 08.45-13.30 / 15.30-18.30
SPESIALKOMPETANSE PÅ AUTOMAT
Carretera Benidorm - La Nucia, 03530 La Nucia, like ved Clínica La Nucia. Tel. 966 873 860

AUTOCENTER ROJALES S.L
• Offisielt Toyota verksted
• Vi har nye Toyotaer til deg
• Vi har hele tiden unge brukte biler til deg
• OMREGISTRERING AV BILER
• Reparasjon av alle typer biler
• Dekkreparasjon
• Bilutleie
• Alle typer vedlikehold
• Vi snakker engelsk, spansk, tysk, fransk, nederlandsk
Ctra. Benijofar, km 1 (vis a vis BP-stasjonen) • 966 715 503 • a.centrorojales@terra.es



NUCIACAR
Din engelske forhandler i La Nucia
Tilbud på biler, vans og motorsykler. Vi har et stort utvalg i alle prisklasser.
Sammenlign våre priser og spar opptil 1.000-£!
Finn oss på www.nuciacar.com eller kom innom på CV70, ved inngangen til industritomten i La Nucia, åpent fra klokken 10.00 til 14.00.
Ring oss på 966897140 eller 609667394 • www.nuciacar.com

Torrevieja

Ny sjømannsprest vigsles til søndag

Odd Inge Tangen heter den nye sjømannspresten/kapellanen i Torrevieja. Han blir vigslet førstkommende søndag.



VIGSLES SØNDAG: Odd Inge Tangen (t.v.) og Dag Magnus Hopstock Havgar er begge klare for innsats når Helge Pettersson forlater Sjømannskirken i Torrevieja. Tangen vigsles søndag.

PER ARNE SKRAMSTAD
RED@SPANIAPOSTEN.ES

Når mangeårig leder av kirken Helge Pettersson trekker seg tilbake fra nyttår rykker sjømannsprest Dag Magnus H. Havgar opp som daglig leder. Han får bistand av den nye sjømannspresten og kapellanen Odd Inge Tangen.

Odd Inge Tangen (26) kommer opprinnelig fra Karmøy, og han er ikke bare prest, men også musiker. Han var organist på Håkonsvern før han startet på sin presteutdanning. Tangen var ett år i USA på Luther Seminary i St. Paul, Minnesota.

Jeg ble kjent med sjømannskirken under besøk både i New Orleans og San Francisco, og fikk et veldig positivt inntrykk, forteller den nybakte presten i Torrevieja. Han avsluttet sin utdanning til jul i 2010, og begynte som vikarprest i Trondheim.

Jeg var en tur innom sjømannskirken i London og forsterket det positive inntrykket. Derfor ville jeg satse på utenlandslivet. Prest og utenlandserfaring samtidig er en veldig god kombinasjon, mener Odd Inge Tangen og ikke minst er det positivt at

man som kapellan får direkte medvirkning i barne- og ungdomsarbeidet. Konfirmandundervisning og åpen skole er noe Tangen ser fram til.

Den norske Bok-Café'n

Kafeteria og restaurant
Velkommen til oss. Nyt god mat & drikk på vår solrike terrasse i Avenida del Albir. Vi selger bl.a norske aviser, blader og bøker.

Fra 01.10 har vi nydelig 3 retters Middagsmeny 14.95 €

Hjemmelaget norsk/ spansk mat inkl. 1 forrett, 1 hovedrett, 1 dessert, 1/2 flaske vin eller en stor øl eller brus/vann. Velkommen!



KONSERT ROCK 13.10.

Lørdag 13. okt. kl. 19.00. Denne konserten vil du ikke gå glipp av. Flott tapasbuffet. Velkomstdrink. Drikke til maten, kaffe. Kun 29 €. Ring eller kom innom for å reservere. Tlf: 966 867 423

Solgruppen.no
Vi har flyttet vårt servicekontor ca. 30 m fra Bok-Café'n. Vi tilbyr også utleie / salg av leiligheter, utleie av bil, el.scooter & hjelpe-midler, mm. Tlf. 966 865 582

Nytt kontor, velkommen

Har du besøkt vår nye webside?

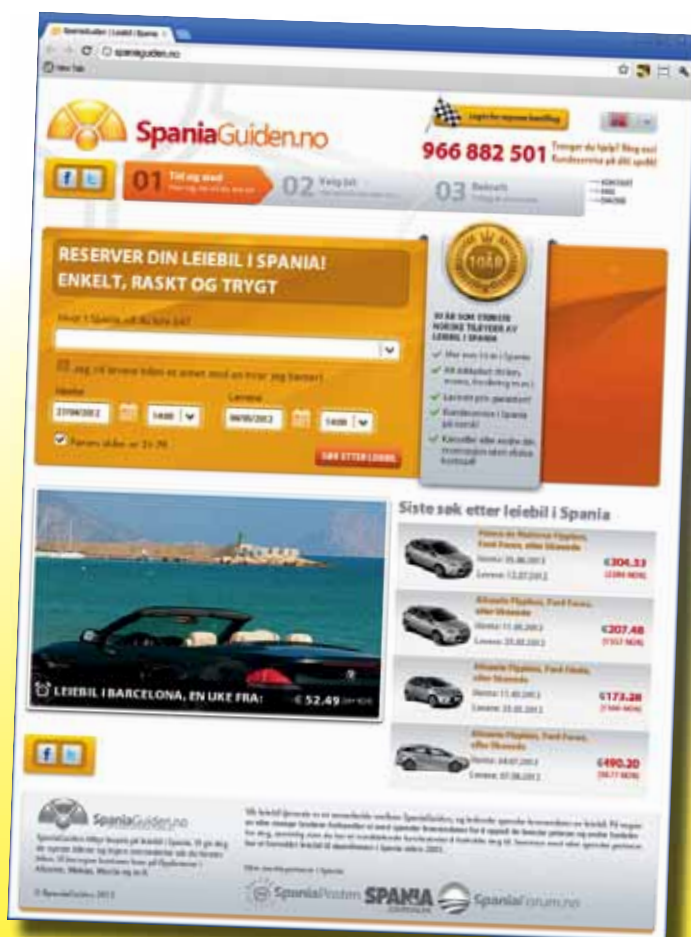
Den er enklere å bruke, du har bedre oversikt over priser og tillegg. Reservasjonen blir umiddelbart ekspedert og du kan selv enkelt endre type bil, hente-sted, -dato på websiden.

Spar penger! Reserver din leiebil online på vår webside i tre enkle trinn!



www.SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER



Du blir ikke avkrevd kredittkort-opplysninger når du reserverer leiebil hos SpaniaGuiden.

Du betaler først når du henter bilen!

Enkelt og sikkert for deg!

Alicante

Arbeiderpartiets lokallag tar opp trygdesaken

Etter flere uklare signaler fra Arbeiderparti-hold om pensjoner og uføretrygd skal justeres etter kostnadsnivået i mottakerens hjemland, har partiets nestleder Helga Pedersen gjort det klart at pensjonister skal ha trygge kår. Det er i tråd med det Spaniaposten skrev allerede for en måned siden. Likevel vil Arbeiderpartiets lokallag på Costa Blanca Syd drøfte saken på et styre- og medlemsmøte i oktober.

JON HENRIKSEN

JON@SPANIAPOSTEN.ES

Leder av det lokale Arbeiderparti-laget med base i Torrevieja, Per Nesklev opplyser til Spaniaposten at det er berammet styre- og medlemsmøte 2. oktober og der vil den aktuelle trygdesaken bli tatt opp som eget tema.

-Jeg vil ta kontakt med noen kjenninger i Arbeiderpartiet i Norge og få klarlagt saken, sier Per Nesklev.

INGEN HENVENDELSER

-Har dere mottatt noen henvendelser fra norske pensjonister i Spania som frykter endringer rundt dette spørsmålet?

-Nei, jeg har ikke fått noen henvendelser, sier leder av Arbei-

derpartiets lokallag på Costa Blanca Syd, Per Nesklev.

Bakgrunnen for denne saken, er at den norske regjeringen har satt i gang et arbeid med full gjennomgang for alle ytelsene i folketrygden og en vurdering av Norges handlingsrom innenfor EØS-lovgivningen for eventuelt å endre dagens regelverk.

Det er blant annet den store arbeidsinnvandringen som Norge, og mange andre land, opplever som har dannet opptakten til å se om det er mulig å spare penger på endre regelverket rundt dette med eksport av trygdeytelser. Ønsket er altså å tilpasse ytelsene til kostnadsnivået i det land trygdemottakeren oppholder seg, slik regelverket blir tilpasset en ny virkelighet.

BARNETRYGD

-Det vil ikke være aktuelt for Arbeiderpartiet å gjøre endringer i utbetalinger til norske uføretrygdde og alderspensjonister i utlandet. Disse ytelsene skiller seg ut ved at de typisk tilfaller personer som enten har opparbeidet seg rettighetene gjennom flere år eller det kan dreie seg om personer som er i en sårbar helsemessig posisjon. Særlig sistnevnte tilfelle vil det å tilbringe deler av året i et annet land kunne bidra til bedre helse og personlig velferd, fastslår nå nestleder i Arbeiderpartiet, Helga Pedersen. Hun er også leder av partiets programkomite.

-Barnetrygd og kontantstøtte er imidlertid sentrale eksempler på ytelser der det kan være aktuelt å foreta justeringer. Det samme kan gjelde pensjon til gjenle-

vende ektefelle og barnepensjon, som går til personer uten

egen tilknytning til Norge, sier Helga Pedersen.



TAR OPP SAKEN: Leder av Arbeiderpartiets lokallag Costa Blanca Syd, Per Nesklev vil ta opp den aktuelle trygdesaken på møte i oktober, men alt taler for at norske pensjonister i Spania har lite å frykte om Regjeringen velger å endre dagens regelverk.

LEGESENTERET

Costa Blanca Klinikken



Dr. Jon Lie Åvang, Dr. PACO og Dr. Tanya A. Bondeson.

- Allmennpraktikere/spesialister
- Blodprøver/vaksiner
- Godkjent lege for offshore helsekontroll

Vi samarbeider med Hospital IMED Levante
Tlf: (0034)966 86 88 86 / 966 86 86 86

Leggehjelp utenom kontortid: (0034)649 542 252

Årets influensavaksine har kommet!



Åpent:
Mandag-fredag: 09.00-15.00, Lørdag: 09.30-13.30
Adresse: Calle Joaquin Turina 4, ALBIR

Den Norske Tannklinikken

► Jan Holmefjord
Allmennpraksis

Almenpraksis og implantat

Avd. País Valencia/Teniente Seguí 20
Vis a vis Mendoza i Alfaz del Pi

Medlem av den spanske og norske tannlegeforening

den.norske.tannklinikken@gmail.com - tlf: 965 889 061/627 065 311

Klinikken Dr. Kleij

Øyeleger: Dr. I. Kleij - Dr. Hilberg
Vi snakker norsk og engelsk.

Kun timebestilling: mandag til fredag
Tel: 96 686 41 46
Avda. Albir 60, 03581 Albir (Alfaz del Pi)



Dr Hans C. Madsen

Laserspesialist
(Over 20 års erfaring)

Medlem av den danske, spanske og europeiske kiropraktorforening

"LEGG SMERTEN BAK DEG OG BEVEG DEG FRITT"

- Ikke-invasiv laser behandling
- Bidrar til å reparere skadede ledd, vev og ligamentsmerter
- Sjokkbølgeterapi for leddsmerter

- Spinalskader
- Ryggsmarter
- Idrettsskader
- Revmatiske ledd

Åpningstider:

Mandag: 10.00-13.30 og 15.00-18.00
Tirsdag: 15.00-18.00
Onsdag: 10.00-13.30 og 15.00-18.00
Torsdag: 15.00-18.00
Fredag: 10.00-13.30



C/ Frederico Garcia Lorca,
No. 90-L8,
03178, Benijofar

(Vis a vis Citroen verksted)

Tel: 966 185 242 / 693 371 616/617
www.chiopractor-benijofar.es

UTEN VENTETID

SALUDDENT

Ctr. del Torrejón, Urb. Lomas Playa III nr 112
La Mata - Torrevieja (ved siden av Saga Travel)

TANNBEHANDLING

Lang erfaring innen:

Komplisert
rotbehandling,
kirurgi og implantat

Botox - Hyaluronsyre
(av lege)

**GRATIS
UNDERSØKELSE**

VI HAR FLYTTET!

Tel: 966 704 277
saluddent@hotmail.com

Happy Teeth

Enjoy

966 761 366
www.happyteeth.es



Velkommen til den Svenske Tannlegen og Tannpleieren i La Zenia.

Om du er urolig foran tannlegebesøket så la oss gi deg en ny og bedre opplevelse.

Vi tilbyr svensk tannpleie i verdensklasse og vi finnes i La Zenia sør for Torrevieja.

Pleie på dine vilkår.



Du finner oss bak Consum i La Zenia.

Torrevieja

I kø for norsk pass på nytt konsulat

Det var stor interesse og tilløp til kø da nordmenn de siste to ukene kunne få utstedt nytt pass i Benidorm og Torrevieja. Dette er en helt ny service fra den norske ambassadens side, en forsøksordning som nå skal vurderes innført permanent. I Torrevieja kom de passøkende til et helt nytt konsulat.

PER ARNE SKRAMSTAD
RED@SPANIAPOSTEN.ES

Etter at det ble innført pass med biometri ble det slutt på at norsk pass kunne utstedes i generalkonsulater verden over. Alle nye pass må produseres i Norge, og sendes ut til de respektive ambassader.

Generalkonsulatet i Alicante var tidligere stedet nordmenn på Costa Blanca måtte gå til for å fornye passet, men dette generalkonsulatet ble – som kjent – nedlagt fra juni i år. Da måtte ambassaden i Madrid se på andre alternativer. Ambassaden tilsatte en ny medarbeider med ansvar for ambulerende pass-service.

EN MER RETTFERDIG ORDNING

- For nordmenn i Spania blir dette en bedre service, det krever bare litt bedre planlegging fra den enkeltes side, mener ambulerende ambassaderåd Anne Normann.

Det var hun som var på to ukers besøk i Benidorm og Torrevieja, for å bistå med pass.

- Denne ambulerende ordningen er klart mer rettferdig, fordi vi drar ut til flere lokale konsulater med tilbud om passutstedelse, fastslår ambassaderåden.

Anne Normann bistår med behandling av søknadsskjemaer og nødvendig dokumentasjon i passene. Så tar det rundt to uker før nytt pass han leveres, siden produksjonen skjer i Norge.

-Hvilke nordmenn er det som trenger pass-service i Spania?

- Noen har reist sørover uten å legge merke til at passet har gått ut. Andre bor fast i Spania og har glemt å se på passet når det utløper. Grunnene kan være mange, men vi vil gi alle best mulig hjelp og service, understreker ambassaderåd Anne Normann, som drar videre til Malaga, Las Palmas og Sta. Cruz med tilbudet. Det vil senere bli foretatt en

evaluering og bestemt om dette blir en permanent ordning.

HELT NYTT KONSULAT

I Torrevieja kunne pass-søkere henvende seg i et helt nytt konsulat i Avenida Diego Ramirez. Honorær konsul Tim Kindem har virket i Torrevieja i tjue år, men han kunne altså denne uka flytte inn i helt nye lokaler. Kindem er honorær konsul, det vil si at han ikke blir betalt av den norske staten, og må dekke sine utgifter på annen måte. Konsulatet har en fast tilsatt kontormedarbeider i tillegg til konsulen.

Et lokalt norsk konsulat er Statens lokale representant, og kan bistå med en lang rekke tjes-

ter.

– Det er nesten ingen grenser for hvilke spørsmål vi får, og vi

forsøker å bistå så langt dette er mulig. Det er bedre å spørre oss en gang for mye, forteller kon-

sul Tim Kindem til Spaniapos-ten.



NYTT KONSULAT: Konsulatet i Torrevieja er på plass i nye lokaler – fra venstre konsul Tim Kindem, nyansatt kontormedarbeider Eva Kristin Aglen og ambulerende ambassaderåd Anne Normann.

Aida Lund Legekantor

- 20 år erfaring som lege
- Både Norsk og Spansk lisens
- Allmennmedisin, Basisk Gynekologi, Kirurgi og Pediatri
- Grundig helsejekk på første konsultasjon (ca. 1,5 timer)
- Hurtige blodprøver • Pustepøver
- Screening av Benskjørhet på 3 minutter
- Effektiv slankemetode (Pronokal)
- Akutt legebesøk

Kom innom "Aida Lund Legekantor"

Mandag til Fredag fra 09:30 til 15:30
NORSK LEGESENTER SALUS ALBIR

Avda del Albir 78, 03581 Albir
Tel: 610 041 473 / 966 868 638
www.doctoralund.com • info@doctoralund.com
Facebook: AIDA LUND LEGEKONTOR

Gratis influensavaksine fra mandag 15/10. Timebestilling nødvendig.

Mvh. Dr. Aida Lund

Costa Blanca Nursing
HJEMMESYKEPLEIE

- Alt innen hjemmetjenester
- 24-timers vakttelefon
- Utlån av hjelpemidler
- Tolketjenester
- Blodprøver - INR
- Sykehjem
- TRYGGHETSALARM

Ring oss på

619 274 038

Fysioterapi i Altea
Offentlig godtkjent
fysioterapeut & spesialist

Behandling, trening & rehabilitering:

Ryggproblemer
Brudd og muskelskader
Rehabilitering etter operasjoner
Revmatisme
Graviditet

Fysioterapi
Akupunktur
Fotterapi (Podologi)
Elektroterapi
Massasje
Spesialist på behandling & trening av barn

Altea Salut
Heather Janssens
Col. 8909

Fisioterapeuta
Podologia

Også hjemmebesøk / behandling
i Alfaz del Pi, La Nucia og Altea.
Mulighet for refusjon via HELFO

Du finner klinikken i
Calle Vents Vius no 6, ved
Palau i Altea's gamleby
Tlf: 649 67 07 43
Epost: heather_altea@hotmail.com
www.alteasalut.com

smile
DENTAL CLINIC

Velkommen!

nå også tannregulering!

Dr. Tor H. Oppedal
Dra. Gry Nibe
Dra. Filippa Weichbrodt
Dr. Daniel Rojkovski

966 70 50 8 3
www.smiledental.e

C/Bautista Bertomeu Sober, 1-3-5, Local 42
03183 Torrevieja / Alicante

AKUTT TELEFON:
650 570 444

Madrid

Lite regn gir økte priser på olivenolje

Vi tar hånd om deg på hele Costa Blanca: **BENIDORM · TEULADA · ELCHE**



IMED HOSPITALES

Vi bryr oss om din helse

IMED Hospitales sikter høyt på alle medisinske tjenester. De er på nivå med de beste sykehus i Europa med et høyt kvalifisert team av medisinske fagfolk, moderne fasiliteter og det siste av teknologiske fremskritt. Vi samarbeider med alle utenlandske forsikrings selskap, og de fleste spanske forsikringer. Vi hjelper deg på ditt eget språk. Vi hjelper deg også å fylle ut nødvendige papirer. Alle tjenester blir utført fortløpende, vi har IKKE ventelister.

Intensivavdeling · Røntgenavdeling · Akutthjelp 24 timer
Ambulansetjeneste · Hemodynamisk avdeling
Klinisk kjemisk og mikrobiologisk laboratorium
Alle medisinske-kirurgiske spesialiteter: Fire operasjonstuer/
Endoskopi-seksjon/ Fødestuer · Hjerterkirurgi · Fysioterapi
Hjemmebesøk ved behov · Poliklinikk
Avdeling for forebyggende medisin

SYKEHUS IMED ELCHE C/ Max Planck s/n, Elche Parque Empresarial tlf: 966 91 51 51 Notdienst: 900 20 40 30 elche@imedhospitales.com www.imedelche.com	SYKEHUS IMED LEVANTE C/ Ramón y Cajal, 7, BENIDORM tlf: 966 87 87 87 Notdienst: 900 22 33 44 levante@imedhospitales.com www.imedlevante.com	POLIKLINIKK IMED TEULADA Carretera Moraira-Teulada, 2 Camí del Calvari, TEULADA tlf: 902 17 87 87 teulada@imedhospitales.com www.imedteulada.com
--	--	--

Det fryktes at de siste måneders tørke vil gi en dårlig olivenhøst for spanske bønder. Mer nedbør i september kunne ha endret mye, men slik har det ikke blitt. Prisene på råvarer skal allerede ha økt med rundt 40 prosent, noe man på sikt regner med vil få konsekvenser også for forbrukerne i form av økte priser i butikkene.

Spania regnes som verdens største produsent av olivenolje, etterfulgt av Italia og Hellas. I slutten av juli skrev avisen El País at spanske bønder fryktet en svært dårlig sesong. De mest optimistiske i bransjen håpet likevel at produksjonen av olivenolje ville havne på rundt én million tonn, mens man i mer pessimistiske prognoser snakket om under 700.000 tonn.

Til sammenlikning var fjorårets produksjon på rundt 1,6 millioner tonn. Etterspørselen i Spania

var på ca. 550.000 tonn, mens over 820.000 tonn olivenolje ble eksportert til utlandet.

En lav innhøsting gir seg også utslag på arbeidsmarkedet, i det lavere produksjon betyr mindre behov for arbeidskraft. Dersom innhøstingen blir like redusert som mange frykter, vil det også få betydning for prisene på verdensmarkedet. Halvparten av all olivenolje som selges i verden er produsert i Spania.

Man regner med at en prisøkning på olivenolje på sikt vil gjøre det mulig for bransjen å drive lønnsomt. Prisene på olivenolje i butikkene vil trolig også settes opp, men der vil utslagene mest sannsynlig være små.



**Skandinaviska
Rygg- og
ledinstituttet**

**609 80 36 95
96 687 84 00**

Naprapat

Mogens Jørgensen Dr. Prof. i Naprapati
 Manuell ortopedisk behandling av rygg og ledd.
 Akupunktur og Laserterapi.

www.inscolver.com

FORUM MARE NOSTRUM - C/ CAMINO DEL PINO, 2 03580 ALFAZ DEL PI (ALICANTE)

close your eyes and...
imagine

Hår og skjønnhet for han & henne!

Hårstyling for han & henne • Keratin
hårbehandling • extensions • manikyr • pedikyr
ansiktsbehandling/rens • bodywraps • massage
hårfjerning m. voks • øyebryn • tanning • negler
(gel & akryl) • tannbleking • semi-permanent
make-up • "Hair & beauty training academy"

20% rabatt på alle hår og skjønnhets-behandlinger ved fremvisning av denne annonse!
 (kun en gyldig pr kunde & gjelder ikke sammen med andre tilbud)

Avda. Pais Valencia 40, Alfaz del Pi (vis a vis Supermercado Mendoza) Tlf: 965 841 038 (Eng)

AAS FYSIKALSKE INST. & BEAUTY THERAPY CLINIC

Fysioterapeut / Akupunktør Egil Aas og Off. godkjent skjønnhets-terapeut Nina P. Aas

Nina utfører alt fra:
 Ansiktsbehandling m/steam,
 Pedicure, Manicure, Gelenegler,
 farging av bryn/vipper m.m

**Er å treffe i Calle Galicia 60,
 Ciudad Quesada, 03170 Rojasles
 Egil: 722 710 405 Nina: 649 368 373**

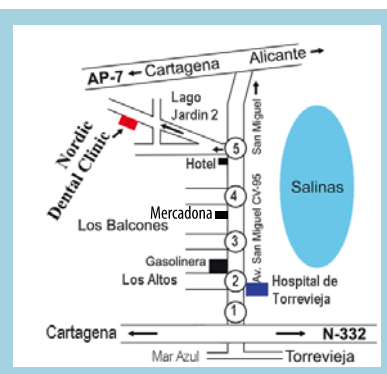
Nordic Dental Clinic
 Implant & General Dental Clinic

Vi erbjuder tandreglering även med Invisalign (osynlig tandreglering) för alla åldrar.

Tlf.: 966 722 318

Lago jardin 2 Avda. Laguna Azul Manz. 5 - Los Balcones (Torrevieja)
www.nordicdental.com e-mail: info@nordicdental.com





Alicante

Intensiverer arbeidet med hurtigtogtrasé

Minister for utvikling, Ana Pastor, har bedt jernbaneselskapet Adif om å intensivere arbeidet med hurtigtogtraséen til Alicante. Før sommeren ble det sagt at traséen ikke ville stå ferdig før i desember neste år. Dette er nå fremskyndet. Den nye datoen for ferdigstillelse skal være 23. juni 2013.

Hurtigtogforbindelsen (AVE) mellom Madrid og Alicante var i utgangspunktet lovet ferdig til desember 2012, men har i løpet av byggeprosessen blitt utsatt flere ganger.

Etter det nye initiativet fra regjeringen, der blant annet utestående fordringer hos forskjellige firmaer som jobber med traséen er betalt, skal datoen for ferdigstillelse være fremskyndet til Las Hogueras 2013 (Sankthans). I følge avisen Información går nå arbeidet raskere.



Alfaz del Pi

Protester mot nedlegging av lokaltog

OLE C. GLAD

RED@SPANIAPOSTEN.ES

Regionale myndigheters forslag om å legge lokaltoget mellom Dénia og Benidorm, som går via Altea og Alfaz del Pi har møtt massiv motstand hos lokalbefolkningen.

Både innbyggere og politikere i de berørte kommunene har protestert mot nedleggelse.

TOGFORBINDELSE

Visepresidenten i Valencia, José Ciscar (PP), har som følge av protestene sett seg nødt til å garantere at togforbindelsen opprettholdes. Samtidig skal han ha advart om at strekningen trenger vedlikehold.

Ryktene om nedleggelse skal i følge avisen Levante-EMV ha oppstått på grunn av en tidligere uttalelse fra myndighetene, der viktigheten av linje 9 ble målt opp mot behovet for å spare penger.

STERKE REAKSJONER

Uttalelsen skal ha skapt sterke reaksjoner på tvers av politiske partier i flere kommuner langs den aktuelle strekningen.



TRAM Metropolitano de Alicante linje 9 åpnet for reisende så tidlig som i 1916 og er den eneste gjenlevende trikk- og togforbindelse mellom Marina Alta i nord og Marina Baja i sør.

STREKNINGENE

Strekningen går fra Dénia til Benidorm via Alqueries, Denia Hospital, La Xara, Gata, Teulada, Benissa, Ferrandet, Calpe, Olla Altea, Cap Nagret, Garganes, Altea, El Albir, Alfaz del Pi, Cami Coves og Disco Benidorm.

Har du spørsmål vedrørende din hørsel?

Bestill en time og få gratis hørselstest og informasjon om det minste høreapparatet med kunstlig intelligens som klarer å skille mellom støy og tale.

Ring Robert Vanderbeek på:
965 140 413
og få en gratis konsultasjon hos

Centro Médico Internacional: Zona Carrefour, TORREVIEJA
Euro Clínica Albir: Avda. Oscar Espla, PLAYA DEL ALBIR
Clínica Britannia: Avda. Ejércitos Españoles, CALPE
Euro Clínica Javea: Avda. de Estrasburgo, JAVEA

Hjemmesitt er også gratis og uten forpliktelser. Full service av de fleste høreapparater.

Salong Pauline

Spesialisert behandling innenfor:
- Slaggrunde
- MS
- Karpal tunnel syndrom
- Kostholdsveiledning

15 års erfaring. Timebestilling på: Anvor Pauline Undheim
Mobil: +34 626 270 655 Tlf: +34 966 814 297
La Capitana 21, 03580 Alfaz del Pi.

NORSK LEGESENTER
CENTRO MÉDICO SALUS - Albir

Gratis 24 timers VAKTTELEFON med norsktalende lege
900 380 580

Avenida de Albir 78
03581 El Albir
(Vis á vis Ambiente Floral)
Tel.: 966 868 638
Fax: 966 867 517

Åpningstider:
Mandag til fredag 09:00 - 18:00
Lørdag 10:00 - 13:00

hcb
HOSPITAL CLÍNICA BENIDORM
www.clinicabenidorm.com

Dental centre
Edificio Centro Zenia, Avda. Villamartin s/n
Tlf/Fax: 96 673 00 58 - Tlf 607 821 433
Dr. med. dent. Gerhard Nagel

SUNNE tenner,
i alle aldre

UFORPLIKTENDE PRISTILBUD
• Spesialist på proteser og implantater
• Høyteknologisk tannlaboratorium med garanti!
• Alle typer behandlinger - siste type teknologi - de beste prisene

2. etasje
Villamartin (OVER CAJAMURCIA)
Centre La Zenia N332
• Cartagena • Torrevieja •

ÅPNINGSTIDER
Man - fre 09.00 - 15.00
Ring for avtale
www.dentist-spain.com
Torrevieja-Orihuela Costa

SPESIALTILBUD:
Ansiktsbehandling + pedikyr + manikyr eller avslappende ryggmassasje + forming av bryn. **Kun 50 €**

Prøv også ozon ansiktsbehandling! Utrolig resultat etter første behandling!
Semi-permanent make-up spesialist

Altea timebestilling:
965 040 331 eller 645 967 064

Beste priser!
Beauty 4 u salon

cosmo
Hair & Beauty
VI HAR FORTSATT NORSK KVALITET TIL SPANSKE PRISER

MASSAGE 1 TIME 38 €
FARGE VIPPER & BRYN 17 €
HERREKLIPP 12 €
FARGE OG FØN FRA 39 €
PEDICURE 25 €
Tel 966 86 57 67

Tilgjengelig i salongen er produkter fra Phytomer, Redken, Schwarzkopf, Osis og Gehwol

Selv om IVA-en har gått opp så har vi fortsatt de samme prisene!

Adr. Calle San Lorenzo 2
Nær rundkjøringen v. Mendoza, Albir.

Oslo

Ingen lovnader om friske penger til arbeidet for norske barn i Spania

Arbeidet for norske barn i Spania som har det vanskelig fortsetter, men om prosjektet Familieveiviseren får mer statlig støtte kan – som tidligere nevnt i Spaniaposten – virke noe tvilsomt i øyeblikket. Barnedepartementet lytter til Sjømannskirkens argumenter, men kommer foreløpig ikke med noen klare lovnader om mer friske penger til prosjektet.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.ES

Fredag 24. august hadde representanter for Sjømannskirken, Blå Kors og Barnedepartementet møte om saken. Møtet foregikk på statssekretærnivå og UD var også representert. Det samme var fornyings-, administrasjons og kirkedepartementet.

HÅNTERES PROFESJONELT

I møtet presenterte Sjømannskirken alle gode argumenter for at det offentlige bør ta et finansieringsansvar for videre drift av familieveiviser på samme nivå som fram til sommeren i år.

Vi opplever at barnedepartementet verdsetter jobben som er gjort, men likevel kunne de ikke

love mer penger, opplyser kommunikasjonssjef i Sjømannskirken, Linn Mevold Skog heim til Spaniaposten.

For Sjømannskirken var det viktig å understreke at de vanskelige barnevernssakene blir håndtert på en profesjonell måte i tråd med både internasjonal og spansk lovgivning.

SETTER TYDELIGE GRENSER

Fra politisk hold ble det argumentert med at Norge har begrenset ansvar for nordmenn i Spania og at Stortingsmeldingen «Bistand til nordmenn i utlandet» setter tydelige grenser for hvilken hjelp nordmenn kan forvente, sier Mevold Skog heim, som legger til at Sjømannskirken påpekte overfor departementet at det i denne sammenhengen ikke er snakk om en pressgruppe som i ut-

gangspunktet forventer bistand fra norske eller spanske myndigheter.

-Hva blir veien videre og hva tror dere blir Familieveiviserens skjebne, generalsekretær Audun Myhre i Sjømannskirken?

1,5 STILLING

-Vi jobber videre både med politiske myndigheter og mulige andre finansieringskilder.

Statsbudsjettet vil vise om vi har nådd frem i det politiske miljøet. Familieveiviseren har uansett 1,5 stilling i fortsettelsen som Sjømannskirken må bruke på en best mulig måte og vi vurderer å bruke en større andel av egne innsamlende midler om Staten svikter.



HÅPER PÅ PENGER: Generalsekretær i Sjømannskirken, Audun Myhre håper på nye, friske penger til Familieveiviseren i Spania, men ingen konkrete løfter er gitt. Statsbudsjettet som legges frem i oktober vil gi svar.


Costa Blanca Booking


DIN NORSKE MEGLER I ALBIR

 ALBIR REKKEHUS s-1649 Flott modernisert, nytt kjøkken, A/C., 2 sov, 1 bad, toalett, terrasse nede og takterasse. Felles basseng. Pris: 195.000 €	 ALBIR LEILIGHET s-1467 Romslig stue, 3 sov, 2 bad, sentral varme, balkong med utsikt til felles hage med basseng. Garasjeplass. Pris: 230.000 € Bud velkommen.
 ALBIR - VILLA s-1562 Sydvendt hjørne bakkeplan, 2 sov, 2 bad, møblert, 80 m2 terrasse. Garasjeplass. Basseng inne/ute, tennis. Pris: 234.500 €	 ALBIR - VILLA s-900 Gangavstand til alt. Villa med 2 leiligheter og i alt 5 soverom, 3 bad, 2 kjøkken. Garasje, basseng. Pris for: €649.000 Nå: €398.000

www.costablancabooking.com
Avenida Albir 56, Albir • sale@costablancabooking.com
Tove: +34 620 858 617 Inger: +34 626 526 949


Allianz - alle typer forsikringer

● Personlig og profesjonell service ● Meget konkurransedyktige priser
For mere informasjon, kontakt Eva på Costa Blanca Booking
tlf.: 616 314 786 eller på mail: seguros@costablancabooking.com



 Altea-La Olla: Vakker toppleil. (penthouse) med en skænde havutsikt. Boligen ligger nær stranden. 35 m2 terrasse og 120 m2 privat tomt/hage. Pris: 260.000 € (åpen for bud)	 Altea: Leilighet i meget høy standard i et rolig boligområde. Romslig stue/spisestue. Store felleshager med svømmebasseng og direkte adgang til stranden. Pris: 210.000 €	 Altea-Nær Gamlebyen: Leilighet med ett soverom, nær Gamlebyen i Altea. Sydvest. Fellesbasseng og heis. Pris: 105.000 €	 Gamlebyen i Altea: Sjarmerende fullrenovert hus i gamlebyen. Flott terrasse på 25 m2 med panorama sjøutsikt. Åpen 2. etasje med store vinduer. Pris: 262.000 €
 Altea-Nær Golfbanen: Helt ny toppleilighet på 90 m2 med en terrasse på 40 m2. Leiligheten er i meget god stand. Garasje inkludert. Pris 199.000 €	 Altea-Mascarat: Sjarmerende nybygget leil. Sydv. m/ en fantastisk utsikt over bukten. Ny-møblert og fullt utstyrt. Lett å leie ut. Velholdte grønne hager og 2 svømmebasseng. Privat garasje og gjestepark. Pris: 165.000 €	 Bella Horizonte: Solrik bungalow m/ flere terrasser bel. i en rolig urbanisasjon. Privat park. for 3 biler, leikstelt hage, BBQ og en deilig plass å sole seg på. Felles svømmebasseng og tennisbane. Pris: 197.500 €	 Altea-Nær Gamlebyen: Sjarmerende leil. i øverste etasje med en suveren sjø og panoramautsikt i et rolig område, nær Gamlebyen i Altea. Sydv. store rom. Felles svømmebasseng, garasje og tennisbane. Pris: 260.000 €

ALTEAINVEST har operert som Eiendomsmegler siden 1980 under ledelsen av eieren som har alle nødvendige kvalifikasjoner som registrert eiendomsmegler (A.P.I.) og advokat med spesialisering innen eiendom og byplanlegging.
Conde de Altea 52, 03590 ALTEA • Tlf.: 966 880 233 • www.alteainvest.com

Oslo

Spanjolene svikter Norge

Mens nordmenn i alle aldre reiser til Spania på ferie som aldri før, så svikter spanjolene turist-Norge. Den norske turistnæringen hadde en nedgang på antall overnattingsdøgn på 29 prosent bare i juli-måned. Flere andre turister fra Sør-Europa har også vendt Norge ryggen denne sommeren.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.ES

Overnattingstallene fra Statistisk Sentralbyrå viser altså at svikten fra Spania var på hele 29 prosent i juli. Italienerne valgte også bort Norge i sommer. Det var 27 prosent færre italienske overnattingsdøgn sammenlignet med i fjor. Franske overnattinger gikk med 12 prosent. Svikten er også merkbar fra de tyske og nederlandske markedene, men her er svikten noe lavere.

-Det er høy kronekurs og finansuroen ute i Europa som er hovedårsakene til tilbakegangen, sier direktør for kommunikasjon og næringspolitikk i NHO Reiseliv, Kristin Gyldenskov.

Norge har hatt den høyeste kronkursen målt i euro på ti år. Det påvirker naturligvis reiselivsnæringen.

-Den store nedgangen fra Spania var ventet, så det er større bekymringer knyttet til at andre markeder svikter oss, sier reiselivsdirektør, Per-Arne Tuftin i Innovasjon Norge i en kommentar.

Til sammen var det 5,3 millioner overnattinger ved alle norske overnattingssteder i juli, som er en nedgang på to prosent totalt. Økningen fra Sverige, Storbritannia og en del oversjøiske land kompenserte meste-



TIL SPANIA: Mens nordmenn velger Spania som feriemål nr. 1 i år, så svikter spanjolene på sin side Norge. Høy kronekurs og økonomisk krise blant mange spanjoler fører til turistsvikt for Norges del.

parten av frafallet fra Spania og de andre europeiske nasjonene, men ikke alt.

-Vi skal stå samlet bak en felles

markedsinnsats i våre prioriterte markeder, der i blant Spania. Vi går et tøft år i møte, så det er viktigere enn noen gang å stå

samlet, sier en offensiv reiselivsdirektør, Per-Arne Tuftin.

Madrid

Spania øker pensjonene neste år

Den spanske regjeringen holder fast ved løftet om at pensjonene skal øke neste, til tross for landets mange økonomiske bekymringer og utfordringer.

- Selv om vi skal skjære til beinet i offentlige utgifter, så skal pensjonistene skånes, sier visestatsminister Soraya Saenz de Santamaria.

Størrelsene på økningen for 2013 vil bli bestemt på et møte i november, men beløpet skal etter planen bli justert i takt med pris- og lønnsveksten.

I følge den spanske avisa El Mundo er et snakk om en økning på en prosent.



IKKE SI DU IKKE VISSTE!

På den norske uavhengige eiendomsportalen kan du søke blandt nærmere 1.000 boliger som du ikke finner på andre norske hjemmesider!

ALTEA
ALFAZ DEL PI
LA NUCIA
BENIDORM
TORREVEJA

ANCITA

www.ancita.no

SPANIA EIENDOM

LUNDQUIST & NIELSEN

Utdannet og registrert spansk megler

Urb Mirador de los Altos 205, C/Londres 8,
03189 Orihuela Costa (Alicante)

Tlf: +34 96670 1233

www.dinbolig.com • info@dinbolig.com

SOLALBIR
INMOBILIARIA • REAL ESTATE

VI FORMIDLER LANGTIDSLEIE AV BOLIGER OG LOKALER

Du finner oss vis a vis Mercadona

+34 966 868 620 / +34 695 592 402
mail@solalbir.com / www.solalbir.com

TOPPLEILIGHET MED 2 TERRASER MIDT I POPULÆRE ALBIR

Gangavst. til stranden og alle sentrumsfunksjoner. Leil. består av 2 sov., 2 bad og takterrasse. Garasje og fellesarealer m/ svømmebasseng mm. Selges møblert.

Ref: SA 556 PRIS: € 210.000,-

SYDVENT HJØRNE LEILIGHET I TOPPETASJE I SENTRUM AV ALBIR

Sentrumsnær m/ alle fasiliteter i nærheten. Inneh. 3 sov. 2 bad, stue på 30 m2, stor terrasse, gate og fjellutsikt. Garasje, stor bad og fullt møblert. Felles svømmebasseng. MA SELGES NA!

Ref: SA 413 PRIS: € 190.000,-

HJØRNEVILLA I ALBIR MED 4 SOVEROM OG STOR HAGE

Svømmebasseng og hav- og fjellutsikt. Huset ligger i et rolig område 10 min. fra stranden og alle fasiliteter. 3 etasjer med stort kjøkken og stue på 40 m2 med peis. Boblebad, kontor, terr., bad og garasje.

Ref: SA 576 PRIS: € 395.000,-

Madrid

Arbeidsledigheten ulikt fordelt

Arbeidsledigheten i Spania har en raskere vekst i distriktene enn i de urbane strøkene av landet. Dette er en av hovedgrunnene til den gryende sosiale uroen i Spania, mener ILOs Internasjonale Institutt for Arbeidsstudier (IILS). IILS har utarbeidet en ny statistikk som viser de regionale og geografiske forskjellene i Spania.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.ES

I 2007 var arbeidsledigheten i distriktene på litt over 8 prosent. I 2012 har ledigheten steget til mer enn 26 prosent. I de urbane strøk av Spania har ledigheten steget fra 7,8 prosent

til 24 prosent i samme periode. Landsgjennomsnittet ligger på litt i underkant av 25 prosent.

-Situasjonen er spesielt vanskelig i den sørlige delen av Andalucía, og det er spesielt regionene Almería, Jaén og Granada som har de største utfordringene. De hadde høy ledighet allerede før krisen inntraff og nå er mer enn en tredje del av de som normalt

skulle ha vært sysselsatt uten arbeid, forklarer seniorøkonom i IILS, Steven Tobin.

BRYTER TRENDEN

Disse tallene ligger godt over arbeidsledigheten i for eksempel Madrid og Barcelona, der litt i underkant av 22 prosent er arbeidsledige for øyeblikket.

For å nansere bildet er viktig

å påpeke at det også er områder som bryter trenden, for både i Navarra og Cantabria i nord, er arbeidsledigheten mye lavere enn det nasjonale gjennomsnittet. I Sør-Spania er ledigheten 32,8 prosent som er 8 prosentpoeng høyere enn landsgjennomsnittet. I nord er det en ledighet på 15,4 prosent, som følger et godt stykke under snittet for

hele Spania. I Baskerland er arbeidsledigheten hele 40 prosent under landsgjennomsnittet.

GEOGRAFISKE FORSKJELLER

-Bakgrunnen for de store geografiske forskjellene ligger i Spanias produksjonsmodell. Regioner som er hardest rammet er de som har hatt for stor boligbygging. Boligbobla har ødelagt for mange, mener Joaquín Nieto, som er leder for ILOs Madrid-kontor.

Frem til den økonomiske krisen inntraff, så arbeidet mange i jordbruket om sommeren og resten av året jobbet de i bygg- og anleggsbransjen. Siden byggebransjen har blitt hardest rammet, så har også jobbene forsvunnet.

-I tillegg har den generelle sysselsettingen i landbruket gått ned på grunn av store strukturelle endringer, sier Steven Tobin.

MÅ FORANDRE KURSEN

IILS har også utarbeidet en egen sosial uroindeks. Indeksen viser at den sosiale uroen har økt fra 2006 til 2011. Det har vært mange forskjellige protestaksjoner og «Indignados-bevegelsen», som startet i de urbane strøk av landet, har spredd seg til de mer landlige områdene i blant annet Andalucía.

-Foreløpig har innstrammings tiltakene ikke virket spesielt godt, for økonomien og jobbskapningen har uteblitt. De offentlige finansene er ikke forbedret tilstrekkelig. Spania må få



SOSIAL URO: Høy arbeidsledighet skaper sosial uro i Spania. Uroen startet i urbane strøk, men har spredd seg til mer landlige etter hvert som arbeidsledigheten stiger. Her fra en demonstrasjon i Barcelona nylig.



DANISHDESIGN

LEVERANDØR AV SKANDINAVISKE MØBLER PÅ HELE COSTA BLANCA
GOD KVALITET, GODE PRISER, FANTASTISK SERVICE!

- 20 % på utvalgte hvilestoler

Poligono Industrial Casa Grande
 Calle Acacio Rebagliato Pamiés 7
 Torrevieja (Alicante)
 Avda. del Albir (ovenfor LIDL)

Tlf. Torrevieja: (0034) 965 070 114 • Tlf. Albir: (0034) 634 332 876
 Mail: info@danishdesign.es • Web: www.danishdesign.es



• GRATIS
LEVERING
• GRATIS
MONTERING

til en dreining mot en ny og mer balansert økonomisk vekstmodell med utgangspunkt i større vekst innen eksportindustrien og det må skapes arbeidsplasser som er langsiktige, påpeker direktør for IILS, Raymond Torres, som legger til at han har tro på at Spania vil mestre oppgavene.

-Det handler imidlertid om tålmodighet, for det er en vanskelig oppgave å løse. Spania har imidlertid vist ved tidligere kriser at de har tilstrekkelig politisk vilje til å løse slike utfordringer sammen med partene i arbeidslivet, sier Torres.

SVART ARBEID

Totalbildet når det gjelder arbeidsledighet i Spania griper også inn i spørsmålet om svart arbeid. Det er en kjensgjerning at mange som er meldt seg som arbeidsledige arbeider svart og

misbruker støtteordningene, men i hvilken grad det er de samme geografiske og regionale forskjellene her som vi ser ved registrert arbeidsledighet, finnes det ikke noe offisielt tallmateriale på.

Arbeidsministeriet i Spania mener svart økonomi utgjør et sted mellom 15 og 25 prosent av landets brutto nasjonalprodukt. Det er uvisst om myndighetenes kamp mot svart arbeid har bedret på forholdene. Det ble iverksatt en storstilt kampanje mot svart arbeid i fjor, men det er likevel usikkert om forholdene har bedret seg nevneverdig.

EU har ved flere anledninger påpekt at Spania må gjøre noe med den svarte økonomien og fra Brussel har det blitt hevdet at Spania er det landet som har den aller største svarte økonomien av alle land innenfor EU.

ARBEIDSLEDIGHETEN I SPANIA	2007	2012
HELE LANDET	7,9%	24,6%
DISTRIKTENE	8,3%	26,1%
URBANE OMRÅDER	7,8%	24%
NORDOMRÅDENE	5,9%	15,4%
SØRLIGE REGIONER	11%	33,8%
MADRID	6,2%	18,9%
BARCELONA	6,2%	21,7%
JA'EN (ANDALUCIA)	11,7%	37%

FORSKJELLER: Det er høyere arbeidsledighet ute i de spanske distriktene og i sør enn det er i byene og i nordområdene, viser statistikken fra IILS.



Spaniske NETTKURS
Ta et spansk nettkurs og lær å forstå, lese, skrive og snakke spansk, - når og hvor det passer deg. Alle nivåer!
Bor du på Costa del Sol?
Vi tilbyr også privatundervisning. GRATIS prøveeksamen!

COMUNICA.dk
Tlf: 952 46 98 07 | kontakt@comunica.dk



LM Asesoría
Lola Mengual
Col. 2114

619 290 085
Avda. Pais Valencià, No 2, 1B
03580 Alfaz del Pi

- Autonomo (enkeltmannsforetak)
- Immigrasjon
- NIE/Residencia m.m.
- Arbeidskontrakter
- Arbeidsrett
- Seguridad Social
- Skatter / Avgifter
- Regnskap

Hos oss kan du snakke spansk, engelsk eller fransk.




KJEMPETILBUD

GRATIS HOTELLOPPHOLD FOR 2 PERSONER I HOTEL SPA COSTA NAREJOS

SPESTILBUD GYLDIG 9. SEPT. TIL 04. NOV. 2012 og fra 1. apr. til 6. jun. 2013



NÅ MED EN GRATIS SPA BEHANDLING OM MAN RESERVERER FOR 2 NETTER

TOP 10 Best Beach Hotel in Spain
trivago

Hotel & Spa Costa Narejos

4 STJERNES HOTELL MED SPA, RETT VED MAR MENOR, I LOS ALCAZARES

GENERELLE BETINGELSER:

Tilbudet er gyldig fra søndag til torsdag natt. Tilbudet inkluderer gratis parkering og gratis bruk av treningssenteret. For å forespørre om ledige rom og for å booke en reservasjon på hotellet

968 583 980 eller

info@hotelcostanarejos.com

Vi ber kun våre gjester om å følge hotellets minimumskrav: Et kveldsmåltid 26 €, og en frokost 9,50 € per person per dag.
KJØREBESKRIVELSE: Motorvei Alicante-Cartagena AP-7. Avkjørsel 786 mot Los Narejos. Avda Los Narejos. 30710 Los Alcázares (Murcia). Nær Mar Menor

Det nyåpnede 4-stjerners Hotel Costa Narejos, ligger i Alcazares (Murcia), kun noen få meter fra en av det flotteste strendene ved Mar Menor. Med det beste klimaet som en bonus, hotellet har alle de nødvendige tilbud for at du skal få et flott opphold. Det er utendørs svømmebasseng og jacuzzi, solterrasse, buffet restaurant, café, store fellesområder, konferanserom, butikk, aktiviteter, treningsrom, overdekket parkering, Spasenter (med sauna, jacuzzi, aromaterapi, massasje, skjønnhetsalong etc.) og mye mer. Rommene har AC, telefon, bad, hårtørker, minibar, terrasse, TV og safe.

Det er mulighet for mange aktiviteter i området, inkludert 9 - hulls golfbane med spesialpriser for hotellets gjester. Det er også mange utflukter til interessante plasser slik som Cartagena (Porten til Kultur), Det Romerske Teateret, Naturparken ved saltsjøene ved San Pedro, La Manga og Mar Menor. Eller bare nyt den vakre stranden som er den eneste ved Mar Menor som har sertifikat for sin høye standard.

Besøk www.hotelcostanarejos.com
KLIPP UT OG TA MED DENNE ANNONSEN FOR Å FÅ TILBUDET

10 % IVA er inkludert i tilbudet

Madrid

Vil ha strengere regler for flysikkerhet i EU

Minister for infrastruktur Ana Pastor vil ha strengere regler for flysikkerhet i EU. Initiativet kommer etter at Spania den siste tiden har opplevd svikt i sikkerheten på flere av Ryanairs flyvninger. Spørsmålet om flysikkerhet har også fått økt oppmerksomhet etter at dom ble avsagt i saken om Spanair-ulykken fra 2008.

OLE C. GLAD
RED@SPANIAPOSTEN.ES

I et møte med sin tyske kollega i Berlin, Peter Ramsauer, skal den spanske ministeren

ha foreslått lovendringer som skal gjøre det mulig for EU-landene å stille strengere krav til sikkerhet hos flyselskapene.

FLYSIKKERHET

Den spanske ministeren, som også har hatt møter med irske myndigheter, mener spørsmålet

om flysikkerhet må utredes og inviterer de andre medlemslandene i EU til diskusjon.

Et Ryanair-fly på vei til Tenerife måtte mandag 17. september nødlande ved flyplassen Barajas i Madrid grunnet tekniske problemer. Dagen før hadde et fly fra samme selskap fått motor-

problemer og måtte nødlande på flyplassen i Barcelona. I ukene før dette opplevde Ryanair problemer med et fly på Lanzarote og et på Mallorca. Ved siden av disse hendelsene kommer de tre nødlandingene selskapet måtte foreta ved flyplassen i Valencia i juli på grunn av mangel på drivstoff.

like etter å ha tatt av fra Barajas i Madrid. Rett før ulykken hadde flyet vært inne til reparasjon. De to mekanikerne som reparerte flyet ble senere beskyldt for å ha latt flyet ta av uten at feilen var ordentlig utbedret.

KONKLUSJONEN

Dommerne i saken konkluderte imidlertid med at skylden for ulykken lå hos de to pilotene på flyet, som i følge rapporten ikke gjorde det de skulle av kontroller før avgang.

154 mennesker omkom og 18 ble skadet. Etter henleggelsen onsdag, har organisasjonen for de etterlatte etter ulykken varslet at de vil prøve saken i utlandet.

FIRE ÅR SIDEN

Spørsmålet om flysikkerhet har også fått økt oppmerksomhet etter at en domstol i Madrid onsdag 19. september henla saken mot de to mekanikerne som var involvert i Spanair-ulykken for fire år siden.

Spanairs flyvning 5022 til Gran Canaria 20. august 2008 styrtet

Restaurante Little Norway

HVERDAGSMAT

• NORSK FAGLÆRT KOKK
• NORSKTALENDE PERSONELL
• FLERE 3-RETTERS MENYER
• FLOTTE SELSKAPS-LOKALER
• CATERING
• LUNCH OG MIDDAGS-RETTER HELE DAGEN

ET UTKAST AV VÅR TRADISJONSRIKE MENY

- RASPEBALLER/SALTET LAMMEKJØTT
- DAMPET BLÅSKJELL
- DAMPET FERSK TORSK
- STEKT LAKS ELLER ØRRET
- KJØTTKAKER / FISKEGRATENG
- REINSDYRSTEK
- HJORTEFILET
- KJEMPEGOD BIFFMENY

MANDAG: FLESK OG DUPPE
TIRSDAG: HAKKEBİFF MED LØK
ONSDAG: LYS LAPSKAUS
TORSdag: KJØTTSUPPE MED KLOT
FREDAG: ERTESUPPE, KJØTT, FLESK, SURSØT SAUS

Åpent hver dag fra kl. 1200.
Søndager fra kl. 1300

KUN 7,50 € RETTENE SERVERES HELE DAGEN SÅ LENGE BEHOLDNINGEN REKKER

RESTAURANT LA TERRAZA

SPECIALITETER:

- Ubegrensede mengder Spare Ribs • Flyndre
- Wienerschnitzel • Dagens meny

Restaurant La Terraza, C/Conde de Altea 66, local 1, bajo 03590 Altea
Tel.: 965845261 | www.latterrazaaltea.com

Da Vinci Pizzeria & Restaurante

- 1. linje på stranden med flott utsikt mot Albirbukta
- 5-stjerners kikk
- Dagens 3-retters meny som skiftes hver dag, velg mellom fisk, kjøtt, pizza/pasta. Euro 10,50
- 100 sitteplasser
- Kan arrangere alle typer spesielle tilstelninger med meny etter eget ønske (norsk spesialmeny)
- Live musikk hver lørdag fra kl. 19.00

Kjøkkenet er åpent fra 9.30 - 23.30. (Man. stengt).
For reservering: Tlf. 965 845 630



SØNDAGS-BUFFET KL. 13-20
VARMRETT: SALT KJØTT AV LAM
På søndag har vi også full a la carte-meny

Calle Andromeda 22, 03581 Albir
Tlf.: 966 868 372

Oslo

Ryanair med problemer på flere områder

Utskjelt, men suksessrikt. Det har vært den foreløpige konklusjonen på det irske lavprislei Ryanair, men nå tårner problemene seg opp for den mektige sjefen Michael O'Leary. Etter en rekke nesten-ulykker den siste tiden er nå også klart at Ryanair for første gang må forholde seg til norsk arbeidsmiljø i en arbeidsrettssak.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.ES

Det er en Ryanair-ansatt som arbeider fra basen Moss Lufthavn Rygge som har saksøkt Ryanair for usaklig oppsigelse. Handel & Kontor mener at oppsigelsen er usaklig og den skal prøves i Moss tingrett. Saksøkeren kommer opprinnelig fra Ungarn.

Ryanair har hevdet, og hevder i den aktuelle saken, at det er irsk rett som gjelder. Dette har tingretten satt til side, til tross for at dette står presisert i arbeidskontrakten.

NORSK LOVGIVNING

Bakgrunnen for at Ryanair sa opp arbeidslederen var at de mener han trikset med salget om bord og at han har en dags ulovlig fravær.

Tingretten har avvist at man kan avtale seg bort fra lovgivningen i det landet de bor, opplyser advokat Peggy Følsvik i Handel & Kontor.

I Frankrike ble Ryanair tvunget til å gi de ansatte som bodde i landet franske kontrakter. Det førte til at flyselskapet la ned sine baser i landet. Taper Ryanair i tingretten i Moss kan det brenne et blått lys for Moss Lufthavn som basestasjon. I følge Peggy Følsvik følges den norske rettsaken med argusøyne internasjonalt. Utfallet kan altså

få følger utenfor Norges grenser. Flere norske medier har forsøkt å få en kommentar til saken fra toppsjefen Michael O'Leary eller andre ansatte i Ryanair, men ingen har svart.

TILFELDIG?

Som om ikke dette er nok, så kritiseres Ryanair av den spanske pilotforeningen og Luftfartstilsynet har sendt brev til det europeiske luftfartssikkerhetsbyrået EASA, der de uttrykker som bekymring for alle nødlandinger den siste tiden.

-Det kan være tilfældigheter, men vi ber EASA sjekke, sier luftfartsdirektør, Stein Erik Nodeland. Seinst i uke 39 måtte et fly

foreta en landing i stor hastighet på Moss Lufthavn Rygge. Det er en av mange negative og ubehagelige hendelser knyttet til Ryanair de siste ukene.



MANGE PROBLEMER Ryanair har mange problemer å stri med. Blant annet skal flyselskapet i arbeidsrettssak i Moss Tingrett.

VÄLKOMMEN TILL MIDDAGS-RESTAURANGEN I CIUDAD QUESADA!

Om du söker en annorlunda upplevelse med skandinavisk känsla och smaker från hela Europa så finns vi här för Er.

Här har du möjlighet att kombinera din egen måltid eller välja någon utav våra kockars menyförslag.

Öppet varje dag från kl. 18.00

Avda. Las Naciones 57, Ciudad Quesada
Tel: 697 98 98 76



ÅPNER KL 12:00

Urb. Rocio del Mar
Cala Dorada 14-B

03180 Torrevieja / Alicante

Tel. 96 670 58 62

"DIN RESTAURANT VED PUNTA PRIMA"

GELATERIA ITALIANA

Pizza • Pasta

• Kjøtt og fiskeretter

• Hjemmelaget italiensk is: 1 kule = 1 €

• Hjemmelagde kaker

• Torsdager: Kjøttbollemeny med vaffler 7.20 €

• Lørdager: Schnitzel 6.10 €



SCANDINAVIAN HOME COOKING

☀ Norsk-Svensk Husmannskost ☀

HJERTELIG VELKOMMEN!

Full a la carte meny!

Vi holder åpent alle dager fra kl. 14:00

Dagens lunsj 8.50 € inkl. salat, kaffe og kaker

Tirsdager: På tirsdager får du også våre berømte fiskekaker



Tlf: 690 011 209



Avd. Albir Nr. 4. | supercocinera-anki@hotmail.com



Restaurante El Jardín

El Jardin har nå nye eiere og Juan Antonio & Juan Carlos ønsker deg hjertelig velkommen!

C/ Helecho 1, Urb. Foya Blanca, Alfaz del Pi - Tlf: 620 343 154 - Mandag stengt. Søndag Spesial: Lammelår
Åpner for lunsj kl. 11:00. Spør oss gjerne om tilbud på å feire ditt jubileum eller fødselsdag!



Torrevieja

Solveig Irene Seland - ny ettåring i Sjømannskirka

Hun kommer fra Trondheim, men føler seg mer hjemme i Spania. Hun brenner for bistandsarbeid. Hun er livsglad og skravler mye, men hun kan også lytte. Solveig Irene Seland (31) er ny ettåring i Sjømannskirka i Torrevieja.



ETTÅRING: Solveig Irene Seland er ny ettåring i Sjømannskirka i Torrevieja.

MARTE FRIMAND-ANDA
MARTHE@SPANIAPOSTEN.ES

- Jeg elsker Spania. Og jeg elsker det spanske språket. Det har jeg alltid gjort, sier Seland på kav trøndersk.

- Derfor ble jeg så glad da jeg fikk komme hit og jobbe ett år. Æ gler mæ!

KONFIRMANTARBEID

Den nye ettåringen har allerede vært i Torrevieja en måneds tid. Hennes oppgaver i Sjømannskirka vil stort sett handle om barne- og ungdomsarbeid.

Hun skal arrangere foreldre- og barnetreff i kirkens lokaler hver fredag formiddag, være med på åpen skole og ungdomsklubb på Den Norske Skolen i Rojales hver onsdag, samt drive med konfirmantarbeid. I tillegg skal hun bidra på forskjellige arran-



XXXXXX: Sangstundene i Sjømannskirka er populære blant småbarnsforeldrene. Den nye ettåringen bestod med glans.

gementer i kirka, som gudstjenester, middager og konserter. Selv om Solveig Irene Seland kommer til å bli omringet av barn i sin nye jobb, har hun ikke jobbet mye med barn tidligere. – Jeg var litt spent før jeg reiste. Jeg jobbet på en SFO for mange år siden og jeg husker at jeg fikk mye energi av det. Og så har jeg sittet mye barnevakt. Men jeg har aldri jobbet med barn og unge på den måten jeg skal gjøre her, sier hun.

ETT ÅR I UGANDA

Solveig Irene Seland er født og oppvokst i Trondheim, men har bodd store deler av livet i Oslo. Nå har hun tatt ett år permisjon fra jobben som rådgiver for bistandsprosjekter i Øst-Afrika og Sør-Amerika ved De norske pinsemenigheters ytre misjon (Pym). For det er nemlig bistand Seland brenner for. Det har hun gjort siden hun tilbrakte ett år i Uganda gjennom Strømmestiftelsen.

– Der jobbet jeg blant annet som lærer på en skole for tidligere gatebarn, som assistent på en helseklinikk, på biblioteket, i et apotek og var med på helseundervisning og vaksinasjon av småbarn, sier Seland.

Året i Uganda gjorde inntrykk. Både på godt og vondt.

– Det var et veldig spennende år. Og det var alt annet enn jeg var vant med tidligere. Jeg søkte meg egentlig til Sør-Amerika fordi jeg ville lære spansk, men jeg ble altså sendt til Uganda. Og det viste seg å være helt supert. Selv om jeg fikk et tøft møte med virkeligheten. Jeg fikk ryddet unna en del glansbilder, sier Seland.

STØRRE PERSPEKTIVER

Selv om Seland stortrivdes i Uganda, kom hjemlengselen snikende da året nærmet seg slutten.

– Det var godt å komme hjem til Norge igjen. Jeg trodde jeg hadde definert min tilhørighet

til hjemlandet. Men i ettertid har jeg jobbet med prosjekter både i Sør-Amerika og Øst-Afrika. Og nå er jeg altså her i Spania, ler hun.

Seland tok en bachelor i helseledelse og – økonomi, og var egentlig klar for å jobbe mot den norske helse- og sosialsektoren. Men året i Uganda hadde satt sine spor.

– Jeg fant fort ut at vi må se litt lenger enn vår egen nesetipp. Oppholdet i Uganda hadde gitt meg større perspektiver, sier Seland.

Seland endte opp med en mester i verdibasert ledelse. Før hun begynte i sin nåværende jobb hos Pym, jobbet hun som pro-

sjektrådgiver mot Etiopia ved Misjonssambandet.

– Her drev jeg mest med helseprosjekter, blant annet med antiomskjæringsarbeid.

FORELDRE- OG BARNETREFF

Så langt stortrives Seland i Spania. Og hun har allerede ledet noen foreldre- og barnetreff.

– Det gikk jo veldig bra. Det har egentlig føltes veldig lett og naturlig å ta denne jobben her i Sjømannskirka, sier hun, og passer samtidig på å rose de nye kollegene sine.

– Det er en herlig gjeng som jobber her. Vi har mye gøy sammen og det er utrolig spennende å bli kjent med dem, fastslår den nye ettåringen i Sjømannskirken i Torrevieja.



HØYDEPUNKT: Etter sangstunden er det klart for dagens høydepunkt: vaffer og saft.



KOSER SEG: Både barn og voksne koser seg i Sjømannskirka.

I løssalg nå!

I kiosken over hele Costa Blanca



Kampanjetilbud!

Motta fire utgaver i posten for kun €19 sendt adresse i Spania eller kun NOK 199,- tilsendt adresse i Norge!

Nå kun: Send oss din adresse i dag på:
abo@spaniajournalen.no
Tlf: 966 882 561 Fax: 966 882 591

€19



Det Norske Bakeriet Delikatessen

**NÅ FÅR DU IGJEN NYBAKTE
NORSKE BAKERVERARER I ALBIR!**

Varene er levert av Moritz Bakeri og Konditori i Torrevieja.
Vi har et godt utvalg av norske brød og kaker.
Bestill kaker til enhver anledning! Velkommen!

Du finner oss i C/ Joaquin Turina 5, nedenfor Costa Blanca Klinikken.
Tlf: 966 865 179 • Vi har åpent man. - lør. fra kl. 08.30



Smak av Spania

Chirimoya - en søt snadderfrukt

Høst i Spania er høytid for deilige sesongbetonte frukter. Nå finner man snart den superdeilige chirimoyaen i butikken. Chirimoya er den rare grønne frukten som vil dukke opp i spanske butikker i løpet av de kommende ukene. Nordmenn kjøper sjelden frukt de ikke kjenner og nettopp derfor vil vi introdusere denne herligheten.



ANETTE FREDRIKSEN
ANETTE@SPANIAPOSTEN.ES

Frukten kan være alt fra lysegrønn til mørkegrønn med et skinn som ser ut som det er dyttet på av små fingrer. Frukten varierer fra å være oval, rund og hjerteformet. Felles for dem alle er den fantastiske søte og friske smaken.

SMAKER BANAN, ANANAS OG JORDBÆR

Innsiden er derimot en annen historie. Den er hvit, saftig og full av deilig fruktkjøtt. Når frukten er spisemoden skal fruktkjøttet være mykt som på en banan og den har bønnelignende steiner på innsiden. Disse og skinnen skal ikke spises. Den kremete smaken av chirimoya smaker som en blanding av banan, ananas og jordbær.

Den er lik avokadoen på den måten at de modner hjemme på kjøkkenbenken. Ofte når du kjøper frukten er den hard og den må modnes noen dager på kjøkkenbenken før den bør åpnes og nytes. Når frukten er moden vil den ikke være hard, men gi litt etter når du presser på utsiden. Dersom du dermed kjøper en spisemoden chirimoya bør den som sagt spises innen kort tid.

SØT FRUKT: Nå finner man snart den deilige chirimoyaen i butikken. Chirimoya er en grønn og søt frukt som smaker som en blanding av banan, ananas og jordbær.



NYTT KONTOR I TORREVIEJA!

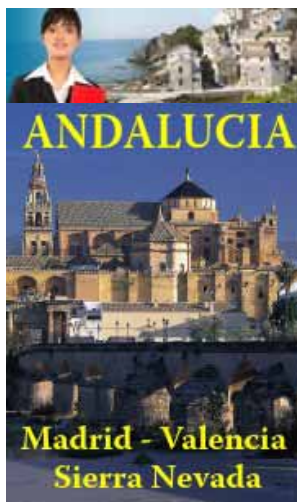
Kontakt vårt reservasjonsteam

LEIEBIL: 966 796 044

BILSALG: 966 708 509

Vi snakker engelsk.

www.fcrentacar.com | reservas@fcrentacar.com



7 dagers Bussreiser i ANDALUCIA fra € 399

Granada-Baeza-Cordoba-Sevilla-Jerez-Gibraltar-Marbella-Mijas
Avgang: 30/9, 28/10, 18/11, 23/12 - 4* Hoteller, inkludert Alhambra

4 dagers JULEN i VALENCIA & GRANADA fra € 225

Inkludert: Bussreise- Halvpensjon-Julemiddag- 4* Hoteller Avgang 23/12

5 dagers Bussreiser i MADRID fra € 299

Cuenca-El Escorial-Toledo Avgang: 17/10, 12/11 - 3*TRYP Hotel

3 dagers Bussreiser i VALENCIA € 165

Ruta del Vino-Albufera- Avgang 22/10, 26/11, 10/12, 23/12- 4* Hotel

ENGELISK/NORSKTALENDE TURGUIDE- fra COSTA BLANCA

Avgang fra: Albir-Benidorm-Benijofar-Torrevieja-La Zenia

RESERVASJONER: FD HOTELS-C/ Oliva 984 -Orihuela Costa tel: 966 764957

ALBIR- FRESNO REIZEN- Avda del Albir, 80 tel 966 866876

BENIDORM: LOCALTOURS- C/Esperanto tel: 902 002919

TORREVIEJA -STOP-TRAVEL CC Escandinavo-C/ Loma 37-39 tel 965 710510

SAGA TRAVEL- FALKEN TOURS-VIAJES PLAYA FLAMENCA



info@fdsuntrips.com

www.fdsuntrips.com/norsk

Chirimoya er en veldig populær frukt blant spanjolene og dyrkes sør i Spania, ved kysten av Granada, Costa Tropical. Kjører du gjennom Almuñecar vil du passere hundrevis av chirimoya-trær.

Mikroklimaet i Almuñecar gir perfekte forhold for denne tropiske frukten. Chirimoya må prøves!

Mark Twain sa at chirimoyaen er "the most delicious fruit known to men".

SPENNENDE OPPSKRIFTER

Chirimoya skal serveres rå og de er nydelige til frokost, eller som noe søtt etter et måltid. Du skjærer frukten rett og slett bare i to, og spiser den med skje, uten å spise frøene.

Man kan også skrelle frukten, ta ut steinene og lage smoothies av den eller skjære den i biter og ha den i salater.

Chirimoya er en deilig snadderfrukt som modnes på høsten. På nettet finnes flere oppskrifter med bruk av chirimoya, gazpacho av chirimoya, chirimoya og avokado-purè, chirimoya alegre, kylling i peanøtt- og chirimoyasaus, chirimoyasorbete, chirimoyais, chirimoya i appelsinsaus og chirimoyamousse.

I sør-america blir frukten hyppigere brukt i matlaging enn i Spania. Der lager de is, likør, søtsaker og kaker av frukten.

Liker å se, men ikke røre snøen
Frukten er kjent helt tilbake til

år 200 da den ble dyrket i Andesfjellene. Til tross for at treet er svært sensitiv mot frost, liker det seg i tropiske strøk med kjølige perioder. De lokale som bor ved Andesfjellene forklarer at treet hater snø, men liker heller ikke å se snøen for langt unna. Chirimoya er en tropisk frukt som opprinnelig kommer fra Sør-Amerika i land som Peru, Bolivia og Ecuador.

Navnet Chirimoya kommer fra det quechuanske ordet Chirimuya som betyr kalde frø.

I Sør-Amerika er frukten kjent for å vokse mellom 1.500 og 2.200 meter over havet. Den ble introdusert i Spania i 1751, og senere til Italia og Portugal. Man finner også frukten i Israel, Hellas, Egypt og Algerie.

Ved Middelhavet blir frukten dyrket hovedsakelig sør i Spania hvor den ble introdusert i 1751 i områdene rundt Motril, Almuñecar og Malaga. Derfra ble den fraktet til Italia, Portugal, og kan nå også bli funnet i Egypt, Tunisia, Marokko, Libanon og Israel.

Frukten blir også dyrket i USA, Taiwan, Australia og New Zealand.

Chirimoya trenger et svalt klima. I Andalucía er klimaet perfekt for denne herligheten, og det er også regionen som produserer mest chirimoya i verden. Deres høye temperaturer lager en søt og aromatisk chirimoya.

EN SØT FRUKT

Frukten har opptil 20 prosent sukker, to prosent proteiner og masse vitamin B1, B2, kalsium, jern og fosfor.

Den ideelle temperaturen for frukten er mellom 25 og 28 grader og med relativt høy luftfuktighet. Dersom temperaturene

kommer under 13 grader i løpet av de kaldeste månedene er det vanskelig å dyrke frukten.

Malaga og kystbyene i Granada som Almuñecar, Jete, Motril, Otívar og Salobreña. Spania leverer 80 prosent verdens chirimoyaer.

Hovedprodusentene er Australia, Bolivia, Chile, Colombia,

Ecuador, Spania, USA, Israel, Peru, Sør-Afrika og Taiwan.

I Spania er 3.300 hektar satt av til Chirimoyaproduksjon. Etter Spania ligger Chile med 1.316 hektar. Treet bærer bare frukt fra begynnelsen av oktober til slutten av november.



{cb} costa blanca
web solutions
Profesjonell webside
for din bedrift: **€300**

Ta kontakt i dag for uforpliktende tilbud!

- Utvikling & design av profesjonelle websider.
- "Google network" integrasjon
- Internet-markesføring, optimalisering for søkemotor (SEO), PPC
- Sosiale medier, Facebook, Twitter, Google+, YouTube

Tel. 622 122 983 | E-Mail. info@webcb.es | Web. www.webcb.es



FYSI AKOS

FYSIOTERAPI

Dyktige fysioterapeuter med spansk og norsk godkjenning - Refusjon fra HELFO
Vi hjelper deg med skjemaer
Klassisk kinesisk akupunktur
triggerpunkt akupunktur
Bassengtrening i oppvarmet basseng
Pilates i treningssal
Trening i treningssal
Turer og treningsgrupper



OMSORGSTJENESTER

Trygghet og omsorg i hverdagen:
Hjemmesykepleie og hjemmehjelp
Daglig oppfølging og tilsyn i hjemmet
Hjemkjøring av mat, handlehjelp, følge til lege, sykehus, tannlege
Tolketjenester etc.
Nært samarbeid med norsktalende lege

VELKOMMEN SOM MEDLEM



VELVÆRE

Aromaterapi - Terapeutisk massasje
Koppingmassasje
Fotterapi - Pedikyr
Manikyr - Gelenegler
Voksing - Ansiktsbehandlinger
Algeinnpakning - Peeling
Refleksologi
Napping og farging av bryn
Farging av vipper



FYSIAKOSREISER

Vi skreddersyr helse- og fritidsreiser for den enkelte, lag og organisasjoner til Albir.
Ukentlig aktivitets- og utfluktsprogram.
Det legges stor vekt på din trygghet, og at du trives på våre turer.

Bestill dine turer gjennom oss.



TOTALLEVERANDØR AV BEHANDLINGS- OG OMSORGSTJENESTER - VI HAR BÅDE SPANSKE OG NORSKE AUTORISASJONER

Hotel La Colina, Carrer Pau Casals 24, 03581 Albir

www.fysiakos.com - post@fysiakos.com - Tlf: +34 966 865 686

Torrevieja

Slaget ved Trafalgar i Sjømannskirken

Slaget ved Trafalgar ble utkjempet den 21. oktober 1805. Dette var det desidert viktigste sjøslaget under Napoleonskrigene, og det sentrale sjøslaget i det 19. århundre. Tirsdag 2. oktober blir det berømte slaget tema i Sjømannskirken i Torrevieja. Det er den tidligere havnesjefen i Bergen, Nils Standal som er foredragsholder.

PER ARNE SKRAMSTAD
RED@SPANIAPOSTEN.ES

Før dette slaget, hadde Napoleon bestemt seg for å invadere hovedfienden Storbritannia, som lenge hadde

hatt "herredømmet" på havet. For å kunne lykkes med en slik invasjon, var imidlertid Napoleon nødt til å kunne sikre at "Royal Navy" ikke ville være i stand til å ødelegge de franske styrkene, som måtte krysse Den Engelske Kanal.

SPANIA OG FRANKRIKE

På dette tidspunktet var imidlertid Spania og Frankrike nære allierte, og Napoleon hadde derfor mulighet til å benytte seg av de sjømilitære styrkene som både Frankrike og Spania til sammen disponerte, samt de to marinenes hovedbaser, både på Atlanterhavs kysten, og i Middelhavet. Engelske marineenheter hadde gjennom lang tid gjennomført en blokada utenfor de viktigste franske havnebyene, som dermed hemmet fransk handel, samt oppbygging av franske sjømilitære ressurser.

STORSTILT INVASJON

Napoleons sjøkrigsstrategi i 1805 var at de franske og spanske marine styrkene i Middelhavet og Cadiz skulle bryte gjennom den engelske blokaden, og deretter samle seg i Karibien. Napoleons strategiske tanke bak dette, var at han regnet med at engelskmennene ville følge etter, og derfor ville trekke bort

viktige engelske marineenheter fra Kanalen.

Fra Karibien skulle så de fransk/spanske styrkene sette kursen direkte mot Kanalområdet, hvor de skulle slutte seg til de øvrige fransk/spanske marineenheter på Atlanterhavs kysten. Med en slik kraftsamling i Kanalen, ville Napoleon ha mulighet til

å knuse den reduserte engelske marine styrken, og ville derved legge veien åpen for en storstilt invasjon av England.

Slaget ved Trafalgar ble avgjørende for om Napoleons sjøkrigsstrategi ville lykkes. Alt dette vil Nils Standal snakke mer om i sitt foredrag i Sjømannskirken i Torrevieja 2. oktober.



SLAGET OM TRAFALGAR: Nils Standal har også tidligere holdt foredrag om historiske maritime emner i Sjømannskirken. Nå skal han snakke om slaget ved Trafalgar.

TRYGGFLYTTING
Østfold Transport Service AS

Små og store flytteoppdrag utføres til gunstige priser.

Norge - Sverige - Frankrike - Spania

Tlf Norge +47 69 30 10 50 Fredrikstad
Tlf Spania +34 645 295 679 Torrevieja

K. NIEMANN
American Pool
KLIMA- & BASSENGTEKNIKK

AIRCONDITION med varme
Den mest økonomiske metode.
Varme, kjøling, avfuktning og luftrensing i en enhet.

SENTRALVARME
- Gas, olje eller varmepumpe.

VARMEPUMPER FOR BOLIG
- Daikin eller Panasonic.
Den effektive varmepumpe for sentralvarme og varmtvann.
(opptil 78% energisparing med kjulvarme)

BASSENG TEKNIKK
Varmepumpe for basseng - 28C året rundt
Flytende bassengdekke m. solvarme
- opptil 8C grader oppvarming av bassenget

Salt-elektrolyse - sjøsalt i bassenget - automatisk bassengdekke
Bassengteknikk - Filter, pumper, PH-regulering, svøm mot strømmen
AFM (Aktiv Filter Materiale) erstatter sand i filteret - 50% mindre kjemikalier

K. NIEMANN - Telf: 966 880 512 - www.americanpool.es
RÅD - INSTALLASJON - VEDLIKEHOLD
I Altea siden 1970 21 års erfaring med hus og basseng.
www.americanpool.es
Cuesta de las Narices 4, bajos - 03590 Altea
Fax: 96 688 2543 americanpool@telefonica.net

MARKISER
DET STØRSTE UTVALGET AV MARKISER

TOLDOS ALTEA
WWW.TOLDOSALTEA.COM

687 832 995 687 832 997

UNE - EN 13561

C/Conde de Altea, 65 - TEL.865 677 739 - 03195 Altea

CJ BYGG & FASTIGHETSSERVICE AB

- Vi renoverer, bygger om og bygger til.
- Ekstratilbud på Panasonic AC for kun 675 € ferdig montert
- Husk på å benytte "ROT-avdraget" i Sverige også for arbeide på leiligheter i Spania!

Scandinova Center på Avenida Paris 50, Torrevieja
Telefon +34 605 51 91 92

Madrid

PP vil innføre livstidsstraff i Spania

PP-regjeringen går inn for strengere kriminallovgivning og foreslår innføring av livstidsstraff for visse forbrytelser.

Som eksempel på ugjerninger som kan straffes med livstid

nevnes terrorisme, forbrytelser mot menneskeheten, folkemord og spesielt grove tilfeller av drap.

Straffen skal være justerbar, som innebærer at livstidsdømte

etter et visst antall år i fengsel (25-35) skal kunne slippes ut dersom det anses som riktig.

Tidspunktet for forslaget sees i sammenheng med at Spania de siste årene har opplevd flere al-

vorlige drapssaker.

Da forslaget ble lagt frem på en pressekonferanse 13. september avviste imidlertid justisminister Alberto Ruiz-Gallardón at det var noen slik sammenheng.

Spansk kriminallovgivning anses allerede for å være en av de strengeste i Europa med blant annet førti års fengsel for visse typer forbrytelser.

SUDOKU Enkel

6		9			
4	1			6	3
			9		
			8		
	5		6	7	4
					9
9	4				5
	3	7	4	8	
		6			

SUDOKU Medium

4	8				
7				9	
9			5	6	
8			9		
	5			3	
	1	3			7
				4	2
	4			7	
3		7			

SUDOKU Vanskelig

2					9
		6		1	
5			2	3	
6	3		5		
2			3		9
		5		7	
	6			8	2
9			7		
		8			

Hvordan spille Sudoku: Et tall, mellom en og ni, kan kun forekomme en gang per rekke, kolonne og rektangel.



HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Her henter du din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:



- ALFAZ DEL PI
- ALBIR



- ALBIR
- URB. LA MARINA (TORREVIEJA)
- LA ZENIA (PLAYA FLAMENCA)



- ALFAZ DEL PI



- ALTEA (MONTANAHUD/BELLO HORIZONTE)
- URB. BALCONES
- URB. LOS DOLSES



- CABO ROIG
- PILAR DE LA HORDADA, MIL PALMERAS

SUPERBRICO

- LAS MIMOSAS



- URB. DONA PEPA (ROJALES)
- URB. QUESADA (ROJALES)

BRUKT & ANTIKK MARKED (RASTROS)

Alicante: Daglig kunstmarked v. Paseo Gadeo fra 1200

Søndager kunst og antikk fra 0900

Benidorm: Søndager jazz, funk og loppemarked

Calpe: Onsdager

Dénia: Fredager

Jalón: Lørdag loppe- og antikkmarked fra 08-1400

La Nucia: Søndager "loppemarked"

Polop: Søndager "loppemarked"

Villajoyosa: Lørdager kunst og antikk fra 0900



MARKEDER PÅ COSTA BLANCA: "Los Mercadillos" (Det lille markedet) er ambulerende utendørsmarkeder som holdes i de fleste byer frem til kl 14.00 ca. "El Mercado" er innendørs-markedene som er av en mer permanent karakter, vanligvis er de åpne alle hverdager.

MARKEDER (MERCADILLOS)

MANDAG:

Callosa d'en Sarrià

Dénia

Parcent

San Pedro del Pinatar

Santa Pola

Elche

La Nucia

San Pedro

TIRSDAG:

Altea (Blomster, frukt & grønt)

Jalón

Benidorm

Callosa d'en Sarrià

(Frukt & grønt)

Orihuela

Mil Palmeras (17-20)

Villajoyosa (Cala de Finestrat)

ONSDAG:

Callosa de Segura

Santiago de la Ribera

Benidorm

El Campello

La Mata

Guardamar

Torrevieja / La Mata

Muchamiel

Ondara

Polop

San Miguel de Salinas

Teulada

TORS DAG:

Gran Alacant (Urb. Sierra Mar)

Alicante (Ved Plaza de Toros)

Gandia

San Javier

Jávea

Pego

Rojales

Villajoyosa

Urb. Marina, San Fulgencio

(Torrevieja)

FREDAG:

Alfás del Pi (08.00 - 14.00)

Finestrat

Gata de Gorgons

Dénia (Frukt og grønnsaker)

Los Montesinos (kveld/natt)

Moraira

Oliva

Pilar de Horadada

Torrevieja (nære busstasjonen)

LØRDAG:

Alicante

Almoradí

Torre Pacheco

Elche

Benissa

Calpe

Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)

Gandia

Santa Pola

Playa Flamenca

Villajoyosa (Cala de Finestrat)

SØNDAG:

Alicante (Ved Plaza de Toros)

Benidorm

Ciudad Quesada (Zuco)

La Nucia

Campo Guardamar

Albír/Alfáz El Cisne

Urb. Marina (San Fulgencio)

La Manga (Cabo de Palos)

Elche (Ved Estadio de Fútbol)

  		
Mandag 01.10.2012	Mandag 1. oktober	Mandag 01. oktober
07.00 Morgennytt	06:30 Nyhetsmorgen	06:00 Magikerne på Waverly Place
10.00 Den siste kystfiskaren	06:55 God morgen Norge	06:25 Steg for steg
11.00 NRK nyheter	10:00 God morgen Norge	06:50 Steg for steg
11:05 Mat med Anne	11:45 Jakten på kjærligheten	07:15 What I Like About You
11:35 Norge Rundt	12:40 Svenskehandel	07:40 America's Funniest Home Videos
12:00 NRK nyheter	13:10 Supernanny	08:05 America's Funniest Home Videos
12:15 Herskapelig redningsaksjon	14:10 Beverly Hills 90210	08:30 Den syvende himmel
13:00 NRK nyheter	15:00 Raising Hope	09:20 Hundehviskeren
13:05 Nerven i min sang	15:30 Raising Hope	10:10 4-stjerners middag
13:45 Svenske hemmeligheter	16:00 Home and Away	11:00 Will & Grace
14:00 NRK nyheter	16:30 Home and Away	11:25 Christine
14:05 Norge Rundt	17:00 En moderne familie	11:50 Cougar Town
14:30 Folk: Lillian Müller - midt i livet	17:30 Ettermiddagen	12:20 Friends
15:00 NRK nyheter	18:30 Nyhetene	12:50 Slankekrigen
15:10 Hygge i Strømsø	18:45 Været	14:45 One Tree Hill
15:50 Glimt av Norge: Togvogn til besvær	18:50 Sportsnyhetene	15:40 Christine
16:00 NRK nyheter	19:00 Ettermiddagen	16:10 Melissa & Joey
16:10 Nordisk villmark	19:30 Hotel Caesar	16:40 Cougar Town
17:00 NRK nyheter	20:00 Jakten på kjærligheten	17:10 Friends
17:10 Valpekullet	21:00 Nyhetene	17:40 Two and a Half Men
17:40 Oddasat - nyheter på samisk	21:20 Været	18:05 The Big Bang Theory
17:55 Tegnspråknytt	21:25 Sportsnyhetene	18:30 The Big Bang Theory
18:00 Førkveld	21:40 Beck: Levende begravd	19:00 Premiere: Alt til salgs
18:40 Distriksnyheter	22:40 Beck: Levende begravd	19:30 Gay på landet
19:00 Dagsrevyen	23:40 Hotell Helvete	20:30 Simnasnekker n
19:45 Puls: Vi undersøker hjemmetjenesten	00:30 Johan Falk: Operasjon nattergal	21:30 CSI: Miami
20:15 Folk: Vamp og jakten på Nordsjøtonen	01:20 Criminal Minds	22:30 CSI
20:55 Distriksnyheter	02:10 The Cleaner	23:30 Alt til salgs
21:00 Dagsrevyen 21	03:00 Sons Of Anarchy	00:00 Castle
21:30 Folkeopplysningen	03:45 Damages	00:55 CSI: Miami
22:00 Luther	04:30 En moderne familie	01:50 Special Victims Unit
23:00 Kveldsnytt	04:55 Kontoret	02:50 CSI
23:15 Boardwalk Empire	05:25 Kontoret	03:35 Castle
00:10 Downton Abbey	05:55 Sonen	04:20 Friday Night Lights
01:15 Nytt på nytt		05:05 Steg for steg
01:45 Film: Eastern Promises		05:30 Steg for steg
03:25 Puls: Vi undersøker hjemmetjenesten		
03:55 Aktuelt		
04:30 Førkveld		

  		
Fredag 05.10.2012	Fredag 5. oktober	Fredag 05. oktober
07.00 Morgennytt	06:30 Nyhetsmorgen	06:00 Magikerne på Waverly Place
10.00 Debatten	06:55 God morgen Norge	06:25 Steg for steg
11.00 NRK nyheter	10:00 God morgen Norge	06:50 Steg for steg
11:05 Mat med Anne	11:45 Ettermiddagen	07:15 What I Like About You
11:35 Norge Rundt	13:10 Stil	07:40 America's Funniest Home Videos
12:00 NRK nyheter	13:40 TV 2 hjelper deg	08:05 America's Funniest Home Videos
12:15 Herskapelig redningsaksjon	14:10 Beverly Hills 90210	08:30 Den syvende himmel
13:00 NRK nyheter	15:00 Beverly Hills 90210	09:20 Hundehviskeren
13:05 Førkveld	16:00 Home and Away	10:10 Til skrekke og advarsel
13:45 Svenske hemmeligheter	16:30 Den rosa panteren	11:00 Will & Grace
14:00 NRK nyheter	16:45 Senkveld	11:25 Christine
14:05 Ut i naturen: Flygende krusifikser	17:55 Kollektivet	11:50 Cougar Town
14:30 Bondeknløen	18:30 Nyhetene	12:20 Friends
15:00 NRK nyheter	18:45 Været	12:50 Slankekrigen
15:10 Hygge i Strømsø	18:50 Sportsnyhetene	14:45 One Tree Hill
15:50 Den gamle gardsmia	19:00 Oppgrader!	15:40 Christine
16:00 NRK nyheter	19:30 Dyrpasserne	16:10 Melissa & Joey
16:10 Tore på sporet	20:00 Norske Talenter	16:40 Cougar Town
17:00 NRK nyheter	21:00 Nyhetene	17:10 Friends
17:10 Dyreklinikken	21:20 Været	17:40 Two and a Half Men
17:40 Oddasat - nyheter på samisk	21:25 Sportsnyhetene	18:05 The Big Bang Theory
17:55 Tegnspråknytt	21:40 Norske Talenter - fortsetter	18:30 The Big Bang Theory
18:00 Førkveld	22:15 Senkveld	19:00 Asbjørn Brekke-show
18:40 Distriksnyheter	23:20 Golden Goal	19:30 I kveld med YLIVIS
19:00 Dagsrevyen	Torsdag kveld fra Nydalen	20:30 I kveld med YLIVIS
19:40 Norge Rundt	00:50 Natteklippet	21:30 So You Think You Can Dance
20:05 Beat for beat	01:15 Kollektivet	23:30 James Bond: Diamanter varer evig
20:55 Nytt på nytt	01:45 Film: Austin Powers - Mannen med det gyldne lein	01:45 CSI: Miami
21:25 Skavlan	02:25 Penn og Teller	02:40 CSI
22:25 Kalde spor	03:55 Penn og Teller	03:30 Til skrekke og advarsel
23:00 Kveldsnytt	04:55 Kontoret	04:30 America's Funniest Home Videos
23:15 Kalde spor	05:10 Kontoret	04:55 Steg for steg
00:20 Zappa spiller Zappa	05:50 Kontoret	05:20 Steg for steg
01:15 Livvaktene	05:15 Sonen	
02:15 Film: Mongol - Den ukjente historien om Djengis Khan		
04:15 Tracey Ullmann USA		
04:40 Førkveld		

  		
Tirsdag 02.10.2012	Tirsdag 2. oktober	Tirsdag 02. oktober
07.00 Morgennytt	06:30 Nyhetsmorgen	06:00 Magikerne på Waverly Place
10.00 Puls: Vi undersøker hjemmetjenesten	06:55 God morgen Norge	06:25 Steg for steg
10:30 Solgt!	10:00 God morgen Norge	06:50 Steg for steg
11:00 NRK nyheter	11:45 Ettermiddagen	07:15 What I Like About You
11:05 Mat med Anne	13:10 Supernanny	07:40 America's Funniest Home Videos
11:35 Norge Rundt	14:10 Beverly Hills 90210	08:05 America's Funniest Home Videos
12:00 NRK nyheter	15:00 Beverly Hills 90210	08:30 Den syvende himmel
12:15 Herskapelig redningsaksjon	16:00 Home and Away	09:20 Hundehviskeren
13:00 Stortingets høytidelige åpning	16:30 Home and Away	10:10 4-stjerners middag
16:00 NRK nyheter	17:00 En moderne familie	11:00 Will & Grace
16:10 Beat for beat	17:30 Ettermiddagen	11:25 Christine
17:00 NRK nyheter	18:30 Nyhetene	11:50 Cougar Town
17:10 Dyreklinikken	18:45 Været	12:20 Friends
17:40 Oddasat - nyheter på samisk	18:50 Sportsnyhetene	12:50 Slankekrigen
17:55 Tegnspråknytt	19:00 Ettermiddagen	14:45 One Tree Hill
18:00 Førkveld	19:30 Hotel Caesar	15:40 Christine
18:40 Distriksnyheter	20:00 Pengene på bordet	16:10 Melissa & Joey
19:00 Dagsrevyen	21:00 Nyhetene	16:40 Cougar Town
19:45 Ut i naturen	21:20 Været	17:10 Friends
20:15 Hva har du i bagasjen, Vendela?	21:25 Sportsnyhetene	17:40 Two and a Half Men
20:45 Extra-tekning	21:40 Grey's Anatomy	18:05 The Big Bang Theory
20:55 Distriksnyheter	22:40 Privat praksis	18:30 The Big Bang Theory
21:00 Dagsrevyen 21	23:35 Jakten på kjærligheten	19:00 Alt til salgs
21:30 Brennpunkt: Costa del moll	00:30 Brothers & Sisters	19:30 Gay på landet
22:30 Snarveg til lykke	01:20 Medium	20:30 Simnasnekker n
23:00 Kveldsnytt	02:05 Criminal Minds	21:30 CSI: Miami
23:15 Lydverket	02:50 The Cleaner	22:30 CSI
23:45 Folkeopplysningen	03:40 Sons Of Anarchy	23:30 Alt til salgs
00:15 Løvebakken	04:25 Damages	00:00 Castle
00:45 Sporløst forsvunnet	05:30 Kontoret	00:55 CSI: Miami
01:15 Skavlan	05:55 Sonen	01:50 Special Victims Unit
02:25 Meisterklasse		02:50 CSI
03:10 Ut i naturen		03:35 Castle
03:40 Aktuelt		04:20 Friday Night Lights
04:10 Førkveld		05:05 Steg for steg
		05:30 Steg for steg

  		
Lørdag 06.10.2012	Lørdag 6. oktober	Lørdag 06. oktober
Fredag i hagen	06:00 TV 2 Junior	06:00 Magikerne på Waverly Place
07:45 Førkveld	06:01 Boblins	06:25 Steg for steg
08:25 Førkveld	06:21 Thomas Toget og vennene hans	06:50 Steg for steg
09:05 Debatten	06:31 Penelope	07:15 What I Like About You
10:05 Puls: Vi undersøker hjemmetjenesten	06:41 Koalabrødrene	07:40 What I Like About You
11:35 Forbrukerspektarene	06:51 Noddy	08:05 America's Funniest Home Videos
11:35 Schrödingers katt	07:03 Milo	08:30 America's Funniest Home Videos
11:35 Norge Rundt	07:09 Gjett hva	08:55 So You Think You Can Dance
12:00 Skavlan	07:17 Pusekatten Poppy	10:35 Two and a Half Men
13:00 Ut i naturen	07:28 Babar	11:00 Two and a Half Men
13:30 Nesevis	07:50 Rosas verden	11:30 Two and a Half Men
14:00 Mat, fusk og dårlige vaner	08:01 Lotte	12:00 Two and a Half Men
14:30 Folkeopplysningen	08:12 Winx Club	12:30 Two and a Half Men
15:00 Solgt!	09:00 Nyhetsmorgen	13:00 Fritt fall
15:30 Folk: Vamp og jakten på Nordsjøtonen	10:00 Bonanza	14:00 Wipeout
16:10 Hva har du i bagasjen, Vendela?	11:00 Bonanza	15:00 Alt til salgs
16:40 Beat for beat	12:00 Hotel Caesar	15:30 Alt til salgs
17:30 X-fighters	12:30 Hotel Caesar	16:00 Alt til salgs
19:00 Lørdagsrevyen	13:00 Hotel Caesar	16:30 Alt til salgs
19:45 Lotto-tekning	13:30 Hotel Caesar	17:00 Den hemmelige millionæren
19:55 Stjerneekamp	14:00 Sport & Spill V75	18:00 Simnasnekker n
21:25 Lindmo	14:30 Sport & Spill Oddsden	19:00 Kompani Karlsen
22:20 Løvebakken	15:00 Hørde fakta	20:00 Alt for Norge
22:50 Berøffus historiske perler	15:30 Dyrpasserne	21:30 Up in the Air
23:00 Kveldsnytt	16:00 Norske Talenter	23:30 CSI: Miami
23:15 Nattkino: Valkyrie	17:30 20.00 med Raske Menn	00:25 Rizzoli og Isles
01.10 Karl Johan	18:30 Nyhetene	01:20 Marriage Ref
01.40 Danseløst jukeboks m/chat	18:50 Lørdagsmagasinet	02:15 Fathers and Sons
04.10 Clara Sheller	19:10 Sportsnyhetene	04:00 CSI: NY
05.05 Gintberg i utkanten	19:20 Været	04:45 America's Funniest Home Videos
	19:30 Skal vi danse	05:10 Steg for steg
	21:00 Nyhetene	05:35 Steg for steg
	21:15 Været	
	21:20 Sportsnyhetene	
	21:40 Skal vi danse - resultater	
	22:15 God kveld Norge	
	22:50 Cover Me	
	23:50 Film: Luftslottet som sprengtes	
	02:40 Senkveld	
	03:45 America's Got Talent	
	04:40 Kontoret	
	05:00 Kontoret	
	05:25 Sonen	

ALL PROPERTY CARE

Er et personlig selskap drevet av May Britt og Stein, som utfører vaktmestertjenester i byene Quesada, Guardamar, Rojales, Benijofar og Torrevieja



• Handyman (altmulligmann) • Sikkerhetsjekk
• Nokkelpåbevaring • Oppsyn med eiendom
• Smårep og malarbeid • Hagearbeide

www.allpropertycare.net
allpropertycare@hotmail.com

Den Norske Bokhandelen
ved kirkeplassen i Alfaz del Pi



Norske bøker • Lydbøker
Blader • Aviser Filmer
Musikk • Spill • PC-spill
Flagg • Kort • X-ord...

Man-Lør 10-14, Tlf 965 889 880
bokhandel@pilmin.net

ALT I FOTO & DIGITALPRINT:

- Fotokopi
- Forstørrelser
- Laminering
- Bokbinderi
- Papirkopi i farge/sv.
- Design ditt eget album (20x30, 15x20, 10x15cm)
- Overføring av VHS & Super-8 tape til DVD



Egendsignet fotoalbum



Minnebok



Kopper & musmatzer



Egendsignet fotoalbum



Lag personlige invitasjoner, postkort, kalendere m.m.

Avda. del Albir, s/n
Alfaz del Pi Tlf: 966 867 393

Du finner oss midt i Albirs hovedgate!

NRK 1

2

N

Onsdag 03.10.2012

07.00 Morgennytt
10.00 Hvem tror du at du er?
11.00 NRK nyheter
11.05 Mat med Anne
11.35 Norge Rundt
12.00 NRK nyheter
12.15 Herskapelig redningsaksjon
13.00 NRK nyheter
13.05 Førveld
13.45 Svenske hemmeligheter
14.00 NRK nyheter
14.05 Ut i naturen: Røde vannliljer
14.30 Bondeknålen
15.00 NRK nyheter
15.10 Hygge i Strömsö
15.50 Fiskeskole i Grong
16.00 NRK nyheter
16.10 Tore på sporet
17.00 NRK nyheter
17.10 Snakkis
17.25 Glimt av Norge: Steingardane på Jæren
17.40 Oddasat - nyheter på samisk
17.55 Tegspråknytt
18.00 Førveld
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.45 Forbrukerinspektørene
20.15 Nesevis
20.45 Vikinglotto
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.35 Barnets beste
22.15 House
23.00 Kveldsnytt
23.15 Leo & U-landslaget
23.45 Nasjonalgalleriet
00.15 The Spiral
01.05 Snarveg til lykke
01.35 Hva har du i bagasjen, Vendela?
02.05 Boardwalk Empire

Onsdag 3. oktober

06:30 Nyhetsmorgen
06:55 God morgen Norge
10:00 God morgen Norge
11:45 Ettermiddagen
13:10 Supernanny
14:10 Beverly Hills 90210
15:00 Beverly Hills 90210
16:00 Home and Away
16:30 Home and Away
17:00 En moderne familie
17:30 Ettermiddagen
18:30 Nyhetene
18:45 Været
18:50 Sportsnyhetene
19:00 Ettermiddagen
19:30 Hotel César
20:00 20.00 med Raske Menn
21:00 Nyhetene
21:20 Været
21:25 Sportsnyhetene
21:40 Dokument 2: Jenta som forsvant
22:40 Harde fakta - Sesongavslutning!
23:10 Pengene på bordet
00:10 Blue Bloods
01:00 Numbers
01:50 Criminal Minds
02:35 The Cleaner
03:25 Sons Of Anarchy
04:10 Damages
05:05 En moderne familie
05:25 Kontoret
05:50 Sonen

Onsdag 03. oktober

06:00 Magikerne på Waverly Place
06:25 Steg for steg
06:50 Steg for steg
07:15 What I Like About You
07:40 America's Funniest Home Videos
08:05 America's Funniest Home Videos
08:30 Den syvende himmel
09:20 Hundehviskeren
10:10 4-stjerners middag
11:00 Will & Grace
11:25 Christine
11:50 Cougar Town
12:20 Friends
12:50 Slankekrigen
14:45 One Tree Hill
15:40 Christine
16:10 Melissa & Joey
16:40 Cougar Town
17:10 Friends
17:40 Two and a Half Men
18:05 The Big Bang Theory
18:30 The Big Bang Theory
19:00 Alt til salgs
19:30 Gay på landet
20:30 Kompani Karlsen
21:30 I kveld med YLVIS
22:30 Episodes
23:05 Alt til salgs
23:35 Castle
00:30 CSI: Miami
01:30 Special Victims Unit
02:25 CSI
03:25 Castle
04:10 Friday Night Lights
04:55 Steg for steg
05:20 Steg for steg

NRK 1

2

N

Torsdag 04.10.2012

07.00 Morgennytt
10.00 Drammen om det uendelige, en reise tilbake til Husøyvær
11.00 NRK nyheter
11.05 Mat med Anne
11.35 Norge Rundt
12.00 NRK nyheter
12.15 Herskapelig redningsaksjon
13.00 NRK nyheter
13.05 Førveld
13.45 Svenske hemmeligheter
14.00 NRK nyheter
14.05 Ut i naturen:
14.30 Bondeknålen
15.00 NRK nyheter
15.10 Hygge i Strömsö
15.50 Ishockey er livet
16.00 NRK nyheter
16.10 Tore på sporet
17.00 NRK nyheter
17.10 Dyreklippen
17.40 Oddasat - nyheter på samisk
17.55 Tegspråknytt
18.00 Førveld
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.45 Schrödingers katt
20.15 Solgt!
20.45 Glimt av Norge
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.30 Debatten
22.30 Migrapolis: Skeive meg
23.00 Kveldsnytt
23.15 Trygdekortet
23.55 Ondt blod i New York
00.40 Solgt!
01.10 Hva skjedde med Jonathan Carlisle?
02.40 Brennpunkt: Costa del moll
03.40 Mat, fusk og dårlige vaner
04.10 Schrödingers katt
04.40 Førveld

Torsdag 4. oktober

06:30 Nyhetsmorgen
06:55 God morgen Norge
10:00 God morgen Norge
11:45 Ettermiddagen
13:10 Supernanny
14:10 Beverly Hills 90210
15:00 Beverly Hills 90210
16:00 Home and Away
16:30 Home and Away
17:00 En moderne familie
17:30 Ettermiddagen
18:30 Nyhetene
18:45 Været
18:50 Sportsnyhetene
19:00 Ettermiddagen
19:30 Hotel César
20:00 Oppgrader!
20:30 TV 2 hjelper deg
21:00 Nyhetene
21:20 Været
21:25 Sportsnyhetene
Torsdag kveld fra Nydalen
22:40 Natteklippet
23:10 20.00 med Raske Menn
00:10 Homeland
01:45 Numbers
02:35 Criminal Minds
03:20 The Cleaner
04:10 Sons Of Anarchy
04:55 Damages
05:40 Sonen

Torsdag 04. oktober

06:00 Magikerne på Waverly Place
06:25 Steg for steg
06:50 Steg for steg
07:15 What I Like About You
07:40 America's Funniest Home Videos
08:05 America's Funniest Home Videos
08:30 Den syvende himmel
09:20 Hundehviskeren
10:10 4-stjerners middag
11:00 Will & Grace
11:25 Christine
11:50 Cougar Town
12:20 Friends
12:50 Slankekrigen
14:45 One Tree Hill
15:40 Christine
16:10 Melissa & Joey
16:40 Cougar Town
17:10 Friends
17:40 Two and a Half Men
18:05 The Big Bang Theory
18:30 The Big Bang Theory
19:00 Alt til salgs
19:30 Gay på landet
20:30 Den hemmelige millionæren
21:30 Andenes makt
22:30 Special Victims Unit
23:30 Alt til salgs
00:00 Castle
00:55 CSI: Miami
01:50 Special Victims Unit
02:50 CSI
03:35 Castle
04:20 Friday Night Lights
05:05 Steg for steg
05:35 Steg for steg

NRK 1

2

N

Søndag 07.10.2012

07.25 Historiske hager
07.55 Svenske dialektmysterium
08.25 Førveld
09.05 Førveld
09.45 Førveld
10.25 Barnets beste
11.05 Hva er galt med grekerne?
12.05 Lindmo
13.00 Frå Lark Rise til Candleford
14.00 Mitt liv: Finn Lied
14.45 Løvebakken
15.15 Meisterklasse
16.00 Stjerneekamp
17.30 Underveis
18.00 Bokprogrammet
18.30 Newton
19.00 Sandagsrevyen
19.45 Sportsrevyen
20.05 Nordisk villmark
20.55 Downton Abbey
21.45 Meisterklasse
22.30 Status Norge: Bondelandet
23.00 Kveldsnytt
23.20 Filmbonanza
23.50 Carrows lov
00.50 Dei blå hav: Atlanterhavet
01.40 Stjerneekamp
03.10 Lindmo
04.05 Folkeopplysningen

Søndag 7. oktober

06:00 TV 2 Junior
06:01 Nouty og venner
06:07 Noddy
06:18 Tatonka
06:29 Bananer i pyjamas
06:54 Elias
07:05 Oktonautene
07:16 Vennbyen
07:26 Den lille prinsen
08:13 Arthur
08:37 Pokemon
09:00 Nyhetsmorgen
10:00 Bonanza
11:00 Bonanza
12:00 America's Got Talent
13:00 Film: Mean Girls 2
15:00 Kollektivet
15:30 Pengene på bordet
16:30 Skal vi danse
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Hovedkampen: Odd Grenland - Rosenborg 1. omgang
19:50 Hovedkampen: I pausen
20:00 Hovedkampen: Odd Grenland - Rosenborg 2. omgang
21:00 Nyhetene
21:20 Været
21:25 Sportsnyhetene
21:45 Varg Veum: De døde har det godt
22:45 Fotballkveld
23:45 FC Football
00:15 God kveld Norge
00:50 Norske Talenter
02:20 Everest - den siste pol
03:25 Alarm 112
03:55 Alarm 112
04:25 60 Minutes
05:15 Sonen

Søndag 07. oktober

06:00 Magikerne på Waverly Place
06:25 Steg for steg
06:50 Steg for steg
07:15 What I Like About You
07:40 What I Like About You
08:05 America's Funniest Home Videos
08:30 America's Funniest Home Videos
08:55 Melissa & Joey
10:35 Melissa & Joey
11:00 Friends
13:00 Friends
13:30 Bingobanden USA
14:00 Bingobanden USA
14:30 Gay på landet
15:30 Gay på landet
16:30 Gay på landet
17:30 Gay på landet
18:30 71° nord
20:00 Alt for Norge
21:30 I kveld med YLVIS
22:30 Asbjørn Brekke-show
23:00 Andenes makt
00:00 Rizzoli og Isles
00:55 CSI: NY
01:50 Music and Lyrics
03:30 Alcatraz
04:20 America's Funniest Home Videos
04:40 America's Funniest Home Videos
05:05 Steg for steg
05:30 Steg for steg

Alicante Flyplass

- 100% pålitelige
- 2 min. fra avgangshallen
- En ukes parkering kun 29 €
- Årskontrakt fra 199 €
- Skyssellkontrakt 285 €
- Vi møter deg ved avgangshallen

(+34) 965 040 315
(+34) 615 374 404

www.europarkingalicante.com
info@europarkingalicante.com

TeleSat Bernd Adler

CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI

Vi leverer Norske kanaler på eneste lovlig vis:
Mer enn 80 kanaler på norsk!
Motta NRK1 og P1 med 80cm parabol.
Spør oss for mer informasjon.

Snakk med vår **norske** tekniker hver tirsdag fra 09.00 til 14.00

Internett & telefon til lavpris!
Mulighet for redusert pris når du er bortreist. Dekningsområde for tjeneste er: Benidorm, Alfaz del Pi, Albir, Altea, La Nucia og Benidorm.

Vi selger ikke bare, men reparerer også !

Tel. 965 887 352
Fax: 965 889 442

HCS ENERGY
HEATING, COOLING & SOLAR SYSTEMS

Tel./fax: 966 798 735 • Mob: 647 446 005
Torrevieja • hcs.energy@hotmail.com

SPESIALTILBUD PÅ AIRCONDITIONANLEGG

Vannfiltersystem DSMOSE.....	199 €
Avkalkingsanlegg for vann ATH.....	980 €
-Daitsu cglid./warm.....	489 €
-Daitsu with inverter.....	599 €
-Samsung with inverter.....	659 €
-Panasonic with inverter.....	779 €
-Fujitsu with inverter.....	719 €
-Mitsubishi electric with inverter....	779 €

- Fimæet har alle nødvendige autorisasjoner, også for industri • Brenne for varmtvann
- Sanitær • Aircondition og Solcellleanlegg

Alle priser er inkl. installasjon
Uforpliktende prisoverslag

Størst på skandinaviske matvarer i Torrevieja!

Scandigo

SCANDINAVISK CENTER GALLERIAN LOS GASES

RADIO MURCIA LA FUENSANTA LOMA ALMUDENA PASQUAL

Velkommen innom!

Scandigo Supermercado

Calle Fuensanta 54 - 03182 Torrevieja
Tel: 965 718 281
Mandag - Fredag/Lørdag: 09 - 19/15
www.scandigo.es

Mandag 08.10.2012	Mandag 8. oktober	Mandag 08. oktober
07.00 Morgennytt 10.00 Arvefeinder 11.00 NRK nyheter 11.05 Mat med Anne 11.35 Norge Rundt 12.00 NRK nyheter 12.15 Herskapelig redningsaksjon 13.00 NRK nyheter 13.05 Dei blå hav: Atlanterhavet 14.00 NRK nyheter 14.05 Norge Rundt 14.30 Nesevis 15.00 NRK nyheter 15.10 Hygge i Strömsö 15.50 Climnt av Norge: Fetsund lenser 16.00 NRK nyheter 16.10 Nordisk villmark 17.00 NRK nyheter 17.10 Dyreklinikken 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegspråknytt 18.00 Færkvel 18.00 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Puls: Født i feil kjønn 20.15 Atte årstider 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Brille 22.00 Forbrytelsen 3 23.00 Kveldsnytt 23.15 Kriminalsejef Foyle 00.50 Nytt på nytt 01.20 Film: Utenfor rekkevidde 03.20 Puls: Født i feil kjønn 03.50 Aktuelt 04.25 Færkvel	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Jakten på kjærligheten 12.40 Oppgrader! 13.10 Supernanny 14.10 Beverly Hills 90210 15.00 Beverly Hills 90210 16.00 Home and Away 16.30 Home and Away 17.00 En moderne familie 17.30 Ettermiddagen 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Ettermiddagen 19.30 Hotel Caesar 20.00 Jakten på kjærligheten 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Farmen - Sesongpremiere! 22.40 Homeland - Sesongpremiere! 23.45 Hotel Helvete 00.35 Farmen 01.30 Johan Falk: De fredløse 02.50 Criminal Minds 03.05 The Cleaner 03.55 Sons Of Anarchy 04.40 Damages 05.20 Kontoret 05.55 Sonen	06.00 Magikerne på Waverly Place 06.25 Steg for steg 06.50 Steg for steg 07.15 What I Like About You 07.40 America's Funniest Home Videos 08.05 America's Funniest Home Videos 08.30 Den syvende himmel 09.20 Hundehviskeren 10.10 4-stjerners middag 11.00 Will & Grace 11.25 Christine 11.50 Cougar Town 12.20 Friends 12.50 Slankekrigen 14.45 One Tree Hill 15.40 Christine 16.10 Melissa & Joey 16.40 Cougar Town 17.10 Friends 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 19.00 Alt til salgs 19.30 Gøy på landet 20.30 71° nord 22.00 Asbjørn Brekke-show 22.30 Thomas Giertsen: Helt perfekt 23.00 Episodes 23.35 Castle 00.30 CSI: Miami 01.25 Special Victims Unit 02.20 CSI 03.15 Human Target 04.00 Castle 04.45 Friday Night Lights 05.30 Steg for steg

Fredag 12.10.2012	Fredag 12. oktober	Fredag 12. oktober
07.00 Morgennytt 10.00 Debatten 11.00 NRK nyheter 11.05 Anne lager mat i New York 11.35 Norge Rundt 12.00 NRK nyheter 12.15 Ekstremfiske 13.00 NRK nyheter 13.05 Færkvel 13.45 Ein dag i Sverige 14.00 NRK nyheter 14.05 Ut i naturen: Aksjon fjellrev 14.30 Bondekollen 15.00 NRK nyheter 15.10 Skjergardsmat 15.50 Seilerpresten i Røday 16.00 NRK nyheter 16.10 Møt dei innfødde 17.00 NRK nyheter 17.10 Snakkis 17.25 Climnt av Norge: Brynsteinen fra Eidsborg 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegspråknytt 18.00 Færkvel 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.40 Norge Rundt 20.05 Beat for beat 20.55 Nytt på nytt 21.25 Skavlan 22.25 Tause vitner 23.00 Kveldsnytt 23.20 Tause vitner 00.25 Norah Jones live i København 01.25 Livvaktene 02.20 Tracey Ullmans USA 02.45 Film: Big Fish 04.45 Færkvel	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Ettermiddagen 13.10 Redd ferien min 13.40 TV 2 hjelper deg 14.10 The Block 15.00 The Block 15.35 The Block 16.10 Home and Away 16.45 Senkveld 17.55 Kollektivet 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Tett på tre 19.30 Dyrepasserne 20.00 Norske Talenter 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Norske talenter - fortsetter 22.15 Senkveld 23.20 Golden Goal Torsdag kveld fra Nydalen 00.50 Nattskiftet 01.15 Kollektivet 01.45 Film: Semi-pro 03.25 Penn og Teller 03.55 Penn og Teller 04.30 Kontoret 04.50 Kontoret 05.15 Sonen	06.00 Magikerne på Waverly Place 06.25 Steg for steg 06.50 Steg for steg 07.15 What I Like About You 07.40 America's Funniest Home Videos 08.05 America's Funniest Home Videos 08.30 Den syvende himmel 09.20 Hundehviskeren 10.10 Til skrekk og advarsel 11.05 Will & Grace 11.30 Christine 11.55 Cougar Town 12.20 Friends 12.50 Slankekrigen 14.45 One Tree Hill 15.40 Christine 16.10 Melissa & Joey 16.40 Cougar Town 17.10 Friends 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 19.00 Asbjørn Brekke-show 19.30 I kveld med YLVIS 20.30 I kveld med YLVIS 21.30 The Spy Next Door 23.25 James Bond: Å leve og la dø 01.40 CSI: Miami 02.35 CSI 03.30 Til skrekk og advarsel 04.35 America's Funniest Home Videos 05.00 Steg for steg 05.25 Steg for steg

C/ La Mar, 195, 03590 Altea (rett for Galp-stasjonen i Altea)



Tlf: 966 880 612 (vakt 617 544 396)

DIN veterinær som setter deg og din venn i fokus.

Vi gjør alt slik som:

- Kirurgi • Diagnoser • Røntgen
- Dyrehospital • Analyser
- Vaksiner og pass for reise til Norge

Åpent: Man. - Fre. 10.00-13.30 + 17.00-20.30

Lør. 10.00-13.30

Vi vasker og klipper ditt kjæledyr!



El Port
Clínica Veterinaria

Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.
Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:

Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeglerfirma • Bilvask



Camí de la Mar, Nr 30, Alfaz del Pi

Tlf: 96 588 85 08

Åpningstider:

Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 21.00

Tirsdag 09.10.2012	Tirsdag 9. oktober	Tirsdag 09. oktober
07.00 Morgennytt 10.00 Puls: Født i feil kjønn 10.30 Solgt! 11.00 NRK nyheter 11.05 Mat med Anne 11.35 Norge Rundt 12.00 NRK nyheter 12.15 Ekstremfiske 13.00 NRK nyheter 13.05 Færkvel 13.45 Ein dag i Sverige 14.00 NRK nyheter 14.05 Lindmo 15.00 NRK nyheter 15.10 Hygge i Strömsö 15.50 Agnete fra Skåråvågen 16.00 NRK nyheter 16.10 Beat for beat 17.00 NRK nyheter 17.10 Dyreklinikken 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegspråknytt 18.00 Færkvel 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Ut i naturen 20.15 Hva har du i bagasen, Kash? 20.45 Extra-trekning 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Brennpunkt: En verdig vinner? 22.30 Hellford 23.00 Kveldsnytt 23.15 Lydverket 23.45 Brille 00.15 Løvebakken 00.45 Sporløst forsvunnet 01.25 Skavlan 02.25 Meisterklasse 03.10 Ut i naturen 03.40 Aktuelt	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Ettermiddagen 13.10 Supernanny 14.10 Beverly Hills 90210 15.00 Farmen 16.00 Home and Away 16.30 Home and Away 17.00 En moderne familie 17.30 Ettermiddagen 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Ettermiddagen 19.30 Hotel Caesar 20.00 Pengene på bordet - Sesongavslutning! 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Grey's Anatomy - Sesongavslutning! 22.40 Privat praksis 23.35 Jakten på kjærligheten 00.30 Brothers & Sisters 01.20 Medium 02.05 Criminal Minds 02.50 The Cleaner 03.40 Sons Of Anarchy 04.30 Damages 05.10 Kontoret 05.35 Kontoret	06.00 Magikerne på Waverly Place 06.25 Steg for steg 06.50 Steg for steg 07.15 What I Like About You 07.40 America's Funniest Home Videos 08.05 America's Funniest Home Videos 08.30 Den syvende himmel 09.20 Hundehviskeren 10.10 4-stjerners middag 11.00 Will & Grace 11.25 Christine 11.50 Cougar Town 12.20 Friends 12.50 Slankekrigen 14.45 One Tree Hill 15.40 Christine 16.10 Melissa & Joey 16.40 Cougar Town 17.10 Friends 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 19.00 Alt til salgs 19.30 Gøy på landet 20.30 Simmasneker'n 21.30 CSI: Miami 22.30 CSI 23.30 Castle 00.25 CSI: Miami 01.20 Special Victims Unit 02.15 CSI 03.10 Human Target 03.55 Castle 04.40 Friday Night Lights 05.30 Steg for steg

Lørdag 13.10.2012	Lørdag 13. oktober	Lørdag 13. oktober
Fredag i hagen 07.25 Færkvel 08.05 Færkvel 08.45 Debatten 09.45 Puls: Født i feil kjønn 10.15 Forbrukerinspektørene 10.45 Schrödingers katt 11.15 Norge Rundt 11.40 Skavlan 12.40 Møt dei innfødde 13.30 Mitt liv: Mosse Jørgensen 14.15 Nordisk design 14.45 Mat, fusk og dårlige vaner 15.15 Solgt! 15.45 Meisterklasse 16.30 Atte årstider 17.10 Hva har du i bagasen, Kash? 17.40 Beat for beat 18.30 Ut i naturen 19.00 Lørdagsrevyen 19.45 Lotto-trekning 19.55 Stjerneekamp 21.25 Lindmo 22.20 Løvebakken 22.50 Berufssens historiske perler 23.00 Kveldsnytt 23.15 Nattkino: Law abiding Citizen 01.00 Brille 01.30 Danserot jukeboxes m/chat 04.00 Clara Sheller 04.45 Gintberg i utkanten	06.00 TV 2 Junior 06.01 Boblins 06.21 Thomas Toget og vennene hans 06.31 Penelope 06.41 Koalabrødrene 06.51 Noddy 07.03 Milo 07.09 Gjett hva 07.17 Pusekatten Poppy 07.28 Babar 07.50 Barbie: Prinsesseakademiet 09.00 Nyhetsmorgen 10.00 Bonanza 11.00 Bonanza 12.00 Hotel Caesar 12.30 Hotel Caesar 13.00 Hotel Caesar 13.30 Hotel Caesar 14.00 Sport & Spill V75 14.30 Bakom filmen: Kon-Tiki 15.30 Dyrepasserne 16.00 Norske Talenter 17.30 20.00 med Raske Menn 18.30 Nyhetene 18.50 Berufssens historiske perler 19.10 Sportsnyhetene 19.20 Været 19.30 Skal vi danse 21.00 Nyhetene 21.15 Været 21.20 Sportsnyhetene 21.40 Skal vi danse - resultater 22.15 God kveld Norge 22.50 Cover Me 23.50 Senkveld 01.00 Film: Alexander 04.20 America's Got Talent	06.00 Magikerne på Waverly Place 06.25 Steg for steg 06.50 Steg for steg 07.15 What I Like About You 07.40 What I Like About You 08.05 America's Funniest Home Videos 08.25 America's Funniest Home Videos 08.50 America's Funniest Home Videos 09.20 America's Funniest Home Videos 09.40 Melissa & Joey 10.05 Melissa & Joey 10.30 Two and a Half Men 11.00 Two and a Half Men 11.30 Two and a Half Men 12.00 Two and a Half Men 12.30 Two and a Half Men 13.00 Fritt fall 14.00 Wipeout 15.00 Alt til salgs 15.30 Alt til salgs 16.00 Alt til salgs 16.30 Alt til salgs 17.00 Den hemmelige millionæren 18.00 Simmasneker'n 19.00 Kompani Karlsen 20.00 Alt for Norge 21.30 In the Electric Mist 23.50 CSI: Miami 00.45 Rizzoli og Isles 01.40 Marriage Ref 02.35 While She Was Out 04.05 CSI: NY 04.50 Steg for steg 05.20 Steg for steg

Turistleiligheter til leie:



Tlf: 96 686 62 06

Moderne leiligheter sentralt i Albir med havutsikt og eget stort tropisk hageanlegg med 2 bassenger, hvorav et erbarnevennlig. Alle leilighetene har 2 sov, 2 bad, velutstyrt kjøkken og vaskemaskin. Garasjer er tilgjengelig.

Resepsjonen er åpen fra:

Man. til Fre. fra 10-13.30 og 16-19.30. Lør. fra 10-13.30

E-mail: apartments@playaalbir.e.telefonica.net

www.apartmentsplayaalbir.com

Tel. 96 686 62 06, Avda. del Albir 6, Edif. Capitolia V, El Albir 03580 Alfaz del Pi

AirportrunsRus Alicante og Murcia flyplass

- Henting og levering: Biler med air conditioning- Opp til 8 passasjerer- 24 timers service, 7 dager i uka- Presis og pålitelig service
- Vi tar med kjæledyr, sykler, og golfutstyr etter nærmere avtale.
- Vi har godkjente bilstoler for babyer og barn

Pris fra **50.- €**



(+34) 696307833



(+34) 609218920

airportrunsrus@yahoo.co.uk

NRK 1

2

N

NRK 1

2

N

Onsdag 10.10.2012	Onsdag 10. oktober	Onsdag 10. oktober	Torsdag 11.10.2012	Torsdag 11. oktober	Torsdag 11. oktober
07.00 Morgennytt 10.00 Muntlig spørretime 11.00 NRK nyheter 11.05 Mat med Anne 11.35 Norge Rundt 12.00 NRK nyheter 12.15 Ekstremfiske 13.00 NRK nyheter 13.05 Farkveld 13.45 Ein dag i Sverige 14.00 NRK nyheter 14.05 Ut i naturen: Ugle, øgle, falk og frosk 14.30 Bondeknølen 15.00 NRK nyheter 15.15 4-4-2: NM semifinale Amazon Grimstad-Stabæk, kvinner 16.20 NRK nyheter 16.25 4-4-2: NM semifinale Amazon Grimstad-Stabæk, kvinner 17.30 NRK nyheter 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Farkveld 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Forbrukerspektorene 20.15 Nesevis 20.45 Vikinglotto 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.35 Barnets beste 22.15 House 23.00 Kveldsnytt 23.15 Leo & U-landslaget 23.45 Hva skjedde med Margaret Reid? 01.15 Hva har du i bagasjen, Kash? 01.45 Atte årstider 02.25 Folk: Vamp og jakten på Nordsjøtonen 03.05 Forbrukerspektorene 03.35 Aktuelt 04.05 Farkveld	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Ettermiddagen 13.10 Supremann 14.10 Beverly Hills 90210 15.00 Kvinners utrolige dobbeltliv: Født til å føde 16.00 Home and Away 16.30 Home and Away 17.00 En moderne familie 17.30 Ettermiddagen 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Ettermiddagen 19.30 Hotel Cäsar 20.00 20.00 med Raske Menn 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Farmen 22.40 Dokument 2: Fanget av drømmen 23.40 Pengene på bordet 00.40 Farmen 01.35 Numbers 02.20 Criminal Minds 03.05 The Cleaner 03.50 Sons Of Anarchy 04.55 Damages 05.35 Kontoret	06.00 Magikerne på Waverly Place 06.25 Steg for steg 06.50 Steg for steg 07.15 What I Like About You 07.40 America's Funniest Home Videos 08.05 America's Funniest Home Videos 08.30 Den syvende himmel 09.20 Hundehviskeren 10.10 4-stjerners middag 11.00 Will & Grace 11.25 Christine 11.50 Cougar Town 12.20 Friends 12.50 Slankekrigen 14.45 One Tree Hill 15.40 Christine 16.10 Melissa & Joey 16.40 Cougar Town 17.10 Friends 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 19.00 Alt til salgs 19.30 Gøy på landet 20.30 Kompani Karlsen 21.30 I kveld med YLVIS 22.30 Episodes 23.05 Castle 23.55 CSI: Miami 00.50 Special Victims Unit 01.45 CSI 02.40 Human Target 03.35 Castle 04.20 Friday Night Lights 05.05 Steg for steg 05.30 Steg for steg	07.00 Morgennytt 10.00 Hvem tror du at du er? 11.00 NRK nyheter 11.05 Mat med Anne 11.35 Norge Rundt 12.00 NRK nyheter 12.15 Ekstremfiske 13.00 NRK nyheter 13.05 Farkveld 13.45 Ein dag i Sverige 14.00 NRK nyheter 14.05 Ut i naturen: Svermere i sommernatten 14.30 Bondeknølen 15.00 NRK nyheter 15.15 4-4-2: NM semifinale Røa - Arna-Bjørnar, kvinner 16.20 NRK nyheter 16.25 4-4-2: NM semifinale Røa - Arna-Bjørnar, kvinner 17.30 NRK nyheter 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Farkveld 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Schrødingers katt 20.15 Solgt! 20.45 Kan vi være med? 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Debatten 22.30 Mjølhus: Å finne sin plass 23.00 Kveldsnytt 23.15 Trygdekontoret 23.55 Ondt blod i New York 00.40 Solgt! 01.10 Hva skjedde med Mark Randle? 02.40 Brennpunkt: En verdig vinner? 03.40 Schrødingers katt 04.10 Farkveld	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Ettermiddagen 13.10 Supremann 14.10 Beverly Hills 90210 15.00 Farmen 16.00 Home and Away 16.30 Home and Away 17.00 En moderne familie 17.30 Nyhetene 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Ettermiddagen 19.30 Hotel Cäsar 20.00 Redd ferien min - Sesongpremiere! 20.30 TV 2 hjelper deg 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene Torsdag kveld fra Nydalen 22.40 Nattskiftet 23.10 Dag 23.40 20.00 med Raske Menn 00.40 Numbers 01.30 Criminal Minds 02.15 The Cleaner 03.05 Sons of Anarchy 03.55 Damages 04.40 En moderne familie 05.00 Kontoret 05.25 Kontoret 05.50 Sonen	06.00 Magikerne på Waverly Place 06.25 Steg for steg 06.50 Steg for steg 07.15 What I Like About You 07.40 America's Funniest Home Videos 08.05 America's Funniest Home Videos 08.30 Den syvende himmel 09.20 Hundehviskeren 10.10 4-stjerners middag 11.00 Will & Grace 11.25 Christine 11.50 Cougar Town 12.20 Friends 12.50 Slankekrigen 14.45 One Tree Hill 15.40 Christine 16.10 Melissa & Joey 16.40 Cougar Town 17.10 Friends 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 19.00 Alt til salgs 19.30 Gøy på landet 20.30 Den hemmelige millionæren 21.30 Andenes makt 22.30 Special Victims Unit 23.30 Castle 00.25 CSI: Miami 01.20 Special Victims Unit 02.15 CSI 03.10 Human Target 03.55 Castle 04.40 Friday Night Lights 05.25 Steg for steg

NRK 1

2

N

Søndag 14.10.2012	Søndag 14. oktober	Søndag 14. oktober
06.55 Historiske hager 07.25 Svenske dialektmysterium 07.55 Farkveld 08.35 Farkveld 09.15 Farkveld 09.55 Barnets beste 10.35 Lindmo 11.30 Noma på kokepunktet 12.30 Frå Lark Rise til Candleford 13.30 Ut i naturen 14.00 Nesevis 14.30 Løvebakken 15.00 Stjerneekamp 16.30 Bokprogrammet 17.00 Underveis 17.30 Oslo Horse Show 18.30 Newton 19.00 Sandagsrevyen 19.45 Sportsrevyen 20.05 Supersmarte dyr 20.55 Downton Abbey 21.45 Meisterklasse 22.30 Program ikke fastsatt 23.00 Kveldsnytt 23.15 Filmbonanza 23.45 Garrows lov 00.45 Dei blå hav: Middelhavet 01.35 Stjerneekamp 03.05 Lindmo 04.00 Helljford	06.00 TV 2 Junior 06.01 Nooky og venner 06.07 Noddy 06.18 Tatonka 06.29 Bananer i pyjamas 06.54 Elias 07.05 Oktonautene 07.16 Vennebyen 07.26 Den lille prinsen 08.13 Arthur 08.37 Pokemon 09.00 Nyhetsmorgen 10.00 Bonanza 11.00 Bonanza 12.00 America's Got Talent 13.55 Film: Atlantis - en forsvunnet verden 15.30 Pengene på bordet 16.30 Skal vi danse 18.30 Nyhetene og Sporten 18.50 Været 19.00 Farmen 20.00 Farmen 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.45 Farmen 22.45 Varg Veum: Kalde hjerter 23.45 Varg Veum: Kalde hjerter 00.45 God kveld Norge 01.20 Farmen 02.20 Norske Talenter 03.50 Alarm 112 04.20 Alarm 112 04.50 60 Minutes 05.45 Sonen	06.00 Magikerne på Waverly Place 06.25 Steg for steg 06.50 Steg for steg 07.15 What I Like About You 07.40 What I Like About You 08.05 America's Funniest Home Videos 08.30 America's Funniest Home Videos 08.55 Wipeout 09.45 Melissa & Joey 10.10 Melissa & Joey 10.35 Melissa & Joey 11.00 Friends 13.00 Friends 13.30 Bingobanden USA 14.00 Bingobanden USA 14.30 Gøy på landet 17.30 Gøy på landet 18.30 71° nord 20.00 Alt for Norge 21.30 I kveld med YLVIS 22.30 Asbjørn Brekke-show 23.00 Andenes makt 00.00 Rizzoli og Isles 00.55 CSI: NY 01.50 Hopp i vulkanen 03.30 Alcatraz 04.15 America's Funniest Home Videos 04.45 America's Funniest Home Videos 05.05 Steg for steg 05.30 Steg for steg

Skin Boutiquen
MYKE, SMIDIGE HØST- OG VINTERJAKKER ETTER MÅL!
MANGE LEKKE FARGER
LUER, HATTER, BELTER MM.
RASK SERVICE!
Man-fre: 10 - 15 og 17 - 20
C/San Juan, s/n 03580 Alfaz del Pi - Tel: 96 588 75 33

Design og konfeksjon,
skreddersydd mote for ham og henne
Reperasjoner
JUAN NARRO
THE HOUSE GOU TURE FOR MEN & WOMEN
Skreddersydd skjorter fra 70€!
PDA, CAP BLANC, 64, 03590 ALTEA. TELF.: 965 843 671. www.juannarro.com

Handverk & interior
Tlf: 965 069 605
Mobil: 667 880 383
Åpningstider: Mand.-Fred. kl. 10.00-15.00
Torsdag har vi også åpent fra 17-19

MÁSMÓVIL
DIN MOBILOPERATØR I SPANIA

Løser fukt-problemer enkelt, effektivt og varig

• Håndverk tjenester • Gardiner og søm
• Mobiltelefoner • Vann- og kalkrensere
• Ventilasjon • Jotun Maling • Gass peiser

Carrer Arago 1, 03580 Alfaz del Pi • E-mail: info@cbhandverk.eu • www.cbhandverk.eu

Óptica Felipe Zaragoza
Off. godkjent optiker: M^a Angeles Baidal Zorzo col. 18.136

SPESIALISTER PÅ TILPASNING AV PROGRESSIVE LINSER FRA VARILUX
Stort utvalg i briller med styrke og solbriller

Komplett synstest utført av utdannet optiker. M^a Angeles Baidal Zorzo col. 18.136

Óptica Felipe Zaragoza
C/ Constitución, 6 local 12
(Gaten fra rådhuset ned mot N-332)
03590 Altea • Telf. 965 844 460
www.opticafelipezaragozi.com

KVALITET & SERVICE
TIL DEN BESTE PRISEN ER VÅRT MOTTO

15% rabatt

NYBYGG OG REHABILITERING! GROEN & VAN BERGEN

Vi tilbyr håndverkstjenester innen:
Bad og toaletter • Sparkling og maling
• Muring og teppelegging
• Sertifisert elektriker
Gratis rådgivning og pristilbud.
daangroen@telefonica.net
www.daangroen.com
tel: 620330798 | 610207675



PRAKTISK SCOOTER 2007 MOD. Godkjent for 2 personer. Meget enkel å kjøre og lett å parkere. Billig i drift! Norske kr. 5.900,- inkl. hjelm. Kan sees i Torrevieja. For mer info: tlf.: 0047 951 91 746. mail: arna.grodem@hotmail.com.

AUDI A6, 2004-MODELL, 2.5TDI, 163hk, 137000km, automat, st.v., el seter med varme, cd-veksler, navigasjon m.m. EU-godkjent juni-12. Selges €9.990. Mobil: 670 577 721, E-post: johnkfedoy@hotmail.com

DAEWOO LANOS 1,5 2001 92000 km. 4 dørs. Den er ITV godkendt til maj 2013. Spansk registrert. Pris 1600 € incl. registrering i købers navn. Står Gran Alacant Telf. 658618415.

BOBIL. ADRIATIC CORAL 660 SP aircondition, bad med eget dusjrom, sentralvarmer, sykkelstativ, Fiat Ducato 2.8 JTD (93,5 Kw), registrert for 5 personer, sentrallås, markise, permanente soveplasser for 5 personer. 2003 modell. 59.800 km. Pris: 29.000 € pluss omk. 648 615 560. mslystad@gmail.com

VW GOLF V6 4-MOTION 2003 35k KM siden ny. Meget godt utstyrt. Spanske import avgifter betalt. ITV 2014. Siste 8 aar service Autopodium VW. Pris Nkr. 129.000 – betaling I Norge / utlandet etter avtale
Tel: +34 6900 64 233
+44 1903 88 4060
peter@angloscan.com

NISSAN QASHQAI+2 TEKNA 2.0 DCI panoramatak, integrert navigasjon, ryggekamera, keyless-funksjon, 6 trinns girkasse, antispinn, elektrisk innfellbare sidespeil, automatisk regnsensor, kjørekompuler, dobbelt climatic system. 2010 modell 45.600 km. Pris: 19.900 € pluss omkostninger. 648 615 560 mslystad@gmail.com

2005 RENAULT MEGANE 2, 1.6 Expression, 5 dørs hatchback, 75000 km, servicer fulgt, Autair-cond, regnsensor, CD, meget pen og skadefri. Spansk registrert med ny ITV og nye dekk. S Kun 4200 Euro Tel 625127216

93 KAWASAKI ZZR 600 i meget god stand. Nettop vist ITV. S. kun 1100,- Euro (Spansk registrert) Står i Quesada. Tlf 625127216.

SELGES. FORD C-MAX ,Ghia, 2005 modell. Kjørt 36.500 km. ITV godkjent til sommer 2013. Nye dekk på framhjul. Bilen er i teknisk god stand og godt vedlikeholdt. Pris € 4.750,- Tlf: 668565873 / 004793460540.

SUZUKI WAGON selges i Albir. Den har ITV til uti 2013. Sølvgrå, manuellgir, og godt holdt. Pris 2200 euro, Info. tlf. 620612144, Epost: gveastad@gmail.com

CITROEN C8, 2005 MOD., Diesel, 7 Seter Automat, El. Sidedører og vinduer, Krusekr., DVD, mm. Kun 78.000 km. En eier. Prisant. 14.500 Euro Tlf +34 650239785

MERC. CABRIO CLK 200K Selges. 4 siddepladser, Km 97000, årg. 2005, sølvfarvet, service utført, spanske plader, velholdt, er i Altea. Jeg kan hjelpe med omregistrering. EUR 17500. Tlf. 600 945 625

BMW 320i CABRIO, 1998, black, full equip., tel.0034 /965845585.

OPEL ASTRA CABRIOLET 1,8l 140hk. sortmet. km 38000. 2007 mod. Velholdt ,service utført hos Opel. Pris ferdig prutet 11.000 € Tlf. 653426188 (Norsk)

BIL KJØPES, liten rimelig, i godkjent stand. epost: aage@sten-seth.no eller tlf +4791803500

HASTESALG!! Helt strøken Honda shadow 750cc.vinrød , mye crom, topp stand ,2003 mod kun 11000miles selges 2950 Euro m utstyr tlf 646382604

BMW 320i TIL SALGS. Modell 1999, flott tilstand. Helt nye dekk. Skinnseter, multifunction ratt, boardcomputer, airbags, musikkinnlegg med CD skifter til 6 CD'er, alarm m.m. Pris 4.500€. Torrevieja. Mobil 639778791.

MERCEDES SLK 230 K. CABRIO. 2002 Mod. - 108.000 km. Sølvgrå, sort intr. Strøken. Alle servicer utført. Står i Orihuela Costa - Los Dolses EUR 7500. tlf: 620418906 lise-en@online.no

SUZUKI VITARA V6 -97 4x4, 5 sits, drag, besiktigad.juni -12, Mikael i Alfaz, Tfn; 606702151

CHRYSLER LE BARON Cabriolet 9091 Lite kjørt og god stand. Skinnseter nye dekk 2.900 € Tlf. +34 33336311

VELHOLDT SEAT LEON. MO- TOR: 1.9 TDI – 110 CV. Registrert slutten av 2003. KM: 145 000. Sølvgrå med sorte skinnseter, musikkinnlegg med CD-skifter for 6 CD-er, A/C, elektriske speil, etc. Pris: € 5000 Henv. tlf. 675123248

BLÅ PEUGEOT 106 Kid 1.1 Mod 1996 Km under 55000, pris 1000 euro, finnes i Alfaz del Pi, mob 646333645



GRESSKLIPPER 1200 WATT 34 cm. klippebredde og 2 tråds kantklipper begge Black & Decker selges samlet for 50 Euro. Ny pris 203 Euro. 2 år gammelt. Tlf. 966 764 825 (47 97 06 26 42) Villa Martin.

DOBERMANN valp - hona - född 26 juni 2012. Veterinärbesiktigad, vaccinerad osv. Pris 500 euro. Finns på Orihuela Costa. För mer info ring 647483462 Svetlana

FAMILIEKØYE OLJET FURU. 120/90/200 med madrasser og overmadrasser. Wilfa bakemas- kin m.norsk bruksanv. Symas-

kin lite brukt. norsk bruksanv. Orihuela Costa 693817120

OMPLASSERING Stor pen 5 år gammel tise trenger omplasse- ring. Blandingshund som ligner på Saarloos ulvehund. Trenger noen med mye erfaring og hundeteppe. Må ha mye mosjon. Tel: 693 488 520 e.kl 15

LG LCD 26 TOMMER, 6 mndr g. selges kun 150 € Tablet-pc (ny) selges kun 100 €. Mob: 622443880 (Torrevieja)

BRUKT BARE EN GANG! IKEA Sniglar barneseng med Vyssa Skönt madrass og Antilop barnestol selges nær Punta Prima i oktober. Halv pris EUR 50,-. telefon: 0047 92860171

HOYRYGGET SKRIVEBORDSTOL til salg. Helt nye og ubrukte høyrygget kontorstol med ekte skinn samt ærmer, mange innstillings-muligheter. Pris kun 100€. Henv. Villa Martín tel 698 444 603

ØNSKER GODT CYKEL 26" - 28" Ønsker at kjøpe en sykkel til voksne Henv. Villa Martín tel 698 444 603

MARKISE - LEVEGG. Vertikal markise 305cm x 260cm m/ vindu. Styreskinner på Sidene og Motor m/fjernkontroll. Selges p.g.a. ombygging. Kan ses i urb. Rocio II, Torrevieja. Mob.tlf 600 874 822

BRUKT BARE EN GANG! IKEA Sniglar barneseng med Vyssa Skönt madrass og Antilop barnestol selges nær Punta Prima i oktober. Halv pris EUR 50,-. telefon: 0047 92860171

VINYLPATER KJØPES. Kjøper vinylplater. LP's, EP's og singles. Ikke steinkaker (78 plater) eller klassisk. Kjøper også musikkaviser/blader, engelske og norske fra 60-tallet. Email. wholsen.goldies@hotmail.com. Tlf. 966769956/695313070

DYKKERDRAKT Våtdrakt BARE Arctic SGS 7mm (fulldrakt + vest m/hette) for mann 173-183 cm / 70-88 kg, kjøpt i Norge 2006. Selges med dykkebag/sekk (Scandinavian Model). Brukt 20 dykk. Pris 120,- euro. Henv: Inge, tlf. 689 398 065.

VASK/TVETT-MASKIN SELGES. Samsung P 1053, kapasitet 6,5 kg. Så god som ny. Hentepris (Torrevieja) 120,- Eur. Henv. tlf. 689 398 065
HUNDEBUR SELGES kun 50€! Det er ett gitterbur med mål

91x61x71, som nytt. (ikke flybur) Tlf. 610 365 813 eller e-mail: morten.jordin@live.no Bor i La Nucia.

VINYL PLATTOR (LP) seljes a 1€ Har 200!!! Mobil 637254154

HELT NY KVALITETS SPISE/DA- GLIGSTUE. Flot lyst spisebord med 4 stole, skänk, sofabor, sidebord, matchende lamper helt som nyt og brukt sofa selges - kun euro 2000,- Henvendelse +45 28138323.



NYRENOVERT LEILIGHET i Benidorm v/mercadona.10 min til stranden.Basseng/hage. 2 sov,terrasse,15 etg.flott utsikt over by/sjø.Parkerings.Til leie fra Sept-Juni. Euro 525.-/mnd Tlf.00447802719658 eller sol- genco@aol.com for bilder.

LEILIGHET ALBIR TIL SALGS 129.000 €. Direktesalg fra eier. Ett soverom, stue, bad, terrasse, vaskerom. Nær Lidl supermar- ked. Første etasje med utsikt over hageanlegg med basseng. Solrikt og rolig. Parkerings og lagerplass 6.000 € Tlf +(34) 697 107 847 albirsommer@gmail.com

DIREKTE FRA EIER: renovert enebolig i Albir, topp beliggen- het, sentralt beliggende. Stue, 2 soverom, bad, stor bod, nye bas- seng, 861 m2 tomt. € 360.000. For mer info: gogoinspain@gmail.com eller tlf: 630 317 409 (engelsk).

KONTOR FOR LEIE/SALG I ALTEA Moderne og praktiske kontor- lokaler for leie/salg i Altea. Fullt utstyrt med Internett / telefon / AC osv. God arbeidsplass for 4-6 personer. Tlf: 627 816 569 (Norsk) / kim@spania.no

LANGTIDSLEIE ALTEA Toppleilighet. Stue, kjøkken med innebygde hvitevarer, to soverom, bad, stor terrasse, garasjeplass og bod. Klima- anlegg med varmepumpe. 575 euro måneden. Tlf: 965842799 / 663638305 (spansktalende) 607411254 /965889832 (skandi- navisktalende)

LUKSUS RÆKKEHUS 15 KM SYD FOR TORREVIEJA, KUN 178.000€ V/ HURTIG HANDEL: 3 soveværelser, 2 badeværelser, garage, solarop-

For å annonsere gratis her, send **kort** komplett annonsetekst på e-post til:

rubrikk@spaniaposten.no Maks 30 ord!

Inkludert overskrift og kontakt info!

*Gratistilbudet gjelder kun ikke-kommersielle annonser for privat-personer. Annonsen trykkes kun en gang, ønsker du flere innrykk, må du sende annonsen på nytt. Siste frist er mandagen samme uken avisen kommer ut. Rubrikk-annonser over telefon eller levert til vårt kontor i Altea koster 25 Euro pr. innrykk eller 35 Euro. pr. mnd.

varmet pool ,indbo medfølger se mere på www.husispanien.mono.net eller +45 40957106.

BOLIG LEDIG HOS VERTSFAMILIE for 1 skoleelev midt mellom skolen og Alfaz del Pi. Tlf: 695 774 742 Mail: steinar@storsteinnett.no

LA NUCIA / ALTEA Frittstående villa til salgs med utsikt til sjøen og fjellene. Eget svømmebasseng, 2 sov, salong med peis, 2 bad, garasje, kjøkken og utekjøkken. Boligareal 110 m². Tomt 660 m². 295000€. Tlf: 965 873 563 / 662 140 203

SAN RAFAEL

Beautiful furnished bungalow with 3 bedrooms, 3 bathrooms, terraces, garden, double garage, aircondition, community swimmingpool. long term rent. 1000 euro / month pluss electricity and water. 647771314 mobil 966866722 .work

LEILIGHET TIL LEIE I La Nucia / Altea, Miramar 3 soverom, 2 bad, Terrasse, kjøkken og garasje. Boligareal 110 m². Leie 800 €/mnd. Tlf: 965 873 563 / 662 140 203

ALTEA DUPLEX/APPARMENT, 3 bedrooms, 2 bathrooms, commun swimmingpool and garage. 600,-Euro/month, Tel. 0034/965845585.

PRAKTISK OG KOSELIG BUNGALOW til helårsleie i Albir. Nær den norske skolen. Jeg har to stk til leie, begge er solfylte, 2 senger, 1 wc og terrasse. Basseng og hage. Kontakt meg på tlf: 693508193

BUNGALOW URB.TOSSALET ALFAZ DEL PI: 3Soverom, 2Bad, salong med peis, kjøkken, spiseutue; uteplass og terrasser med sol hele året! Hage og stort basseng. Ligger nær alle servicetjenester. Stranda 900m 190.000 €. NATALYA: KUZNAUR@YANDEX.RU +34 639901033

ALTEA SALG HUSET, gamlebyen 2 rom 1 toalett, kjøkken, stue. Rustikt og sjarmerende €70.000 telefon. 654107051

ALFAZ DEL PI. Lys og trivelig leilighet med tre soverom til leie sentralt i Alfaz del pi. Stor privat takterasse. Langtidsleie. Ring 607882534

LEILIGHET TIL LEIE I ALBIR.

1 soverom, fullt møblert, stor innglasset terrasse.. fjellutsikt, sentralt, nært til strand og alle

butikkker. Til leie for hele året fra september. Pris pr. mnd. 490€. Tlf. 0034 678241362 e-mail aquilisol07@gmail.com



BOLIG TILBYS

Costa Blanca - Syd Vega Baja

URB. GRAN VISTA . Gran Alcant. Hus i 1. Linie med panoramautsikt til Middelhavet/Alcant. Til salg Telf 658618415

QUESADA - UTHYRES En förstklassig lägenhet i ett underbart poolområde uthyres på kort eller lång tid. Två sovrur, två toa med bad/dusch. Långtidshyra 450 € per månad plus el/va. maribosse.r@hotmail.com. Mobil 0034627474514.

CABO ROIG. Leilighet på første linje ved stranden, utsikt over Cabo Roig/Cala Capitán-stranden, 2 soverom, solrik terrasse, spesialpris som inkl. alle kostnader. 169,000 Euro Tlf. 0034-966 773 985 eller 0034-609 620 457

BO I SPANIA HØST-VINTER. Langtidsleie fra 20.okt. - 20.mars i Torrevieja. Leil. med 2 soverom, god uteplass og basseng. Norske naboer. Tlf.: 0047 99458373

LOKAL I SHOPPINGCENTER TORREMARINA. 40m² butik samt 10m² lager/kontor/kök. Mycket bra läge i "passagen". För bilder se www.cctorremarina.com samt www.matboden.com Pris 9000€. Vid intresse ring 634377516 eller maila milo042@live.se

NY PRIS – UNDER 200.000 €. 15 KM SYD FOR TORREVIEJA. Luksus rekkehus, med solaropvarmet pool, garage, 3 soveværelser, 2 badværelser, stor stue, alt indbo medfølger, internett fri telefon til hele Europa kan overtages se mere på www.husispanien.mono.net eller ring +45 40 95 71 06. Bud modtages

UTSÖKT STRANDNÄRA LÄGENHET I TORREVIEJA. Ljus, utsikt och välvårdad lägenhet 300 meter till Playa del Cura. Se <http://spanienoasis.shutterstock.com/>. 5 bäddar, Skandinaviska TV-kannaler, AC, tvätt-diskmaskin mm. Uthyses veckovis eller för längre tid. Pris förhandlingsbart. Yngve Olsson 0049 176 677 89511, yngveberlin@yahoo.com,

LEILIGHET I QUESADA I STORT HUS. Nær den norske skolen. Solrike terrasser. Svømmebasseng. Stue med åpen kjøkken-

løsning, 2 soverom. 2 bad. Kort avstand til restauranter, butikker. Internett. Skandinaviske TV-kannaler. Tlf: +34 966717574

VELUTSTYRT TOPPLEILIGHET TORREVIEJA SENTRUM! Fin sydendt leilighet med 2 soverom, norsk TV, ledig for langtidsutleie, 400 euro pr mnd alle regninger inklusive! Telefon (engelskspråklig) +34 625 295 071

KOSELIG FERIEHUS TIL LEIE I GRAN ALACANT. Barnevennlig. 10min fra Alicante flyplass. 3 sov. 2 bad. 30m² Terrasse m/Grill. felles grøntområde med svømmebasseng. Komplet innredet. Mer informasjon castanuelas.granalacant@yahoo.es



BEKJENTSKAP / ETTERLYSNING

2 SORTE TERRENGSYKLER av merket DIAMANT AVALANCHE er stjålet fra Alfaz del Pi. De kan være hvor som helst. Ta en titt på markeder og i nabola-gett ditt. Duser til finner! Tlf: 695 774 742

JEG JOBBER MED EN MASTEROPPGAVE på Høgskolen i Vestfold og søker etter norske pensjonister i Spania som er villige til fortelle om sine tanker og forventninger rundt sin egen alderdom. Full anonymitet selvfølgelig. Mvh Gunhild Lavoll. gunhild.lavoll@student.hive.no eller glavoll@hotmail.com



JOBBSØKES / TILBYS TJENESTER TILBYS

JEG ER EN 18 ÅR GAMMEL JENTE (skoleelev) som ønsker hjelpe eller ettermiddagsjobb. Jeg har sertifikat og bil så kan gjerne hjelpe til med handling osv. Snakker norsk, engelsk og litt spansk. Mail esyneide@online.no eller tlf. 645295652.

RØRLEGGER som kommer på dagen: Reparasjoner, installasjoner generelt, oppussing av bad og kjøkken, montering av dusjkabinett, automatisk dryppvanningsanlegg m.m. Området Altea-Alfaz-Benidorm-Villajoyosa. Tlf: 96 588 98 32 - E-post: a.fonsdiaz@hotmail.com

EFTERLYSNING -Du som reser til Sverige med Norwegian/SAS från 11 oktober och framåt och kan tänka er agera escort till jag bjuder på transferresan till Alicante!

FLYTTET FAST TIL SPANIA, søker jobb utenlands. Jobber idag som Drifttekniker og Legesekretær i Oslo. Erfaring fra servicenæring, kundekontakt, håndverk, medisin. Interessant? ta kontakt Jan AnnCatrin Bjerknesli bjerknesli@live.no

WEB-PROGRAMMERER SØKES. Må ha god erfaring. Ansettes på prosjekt, deltid eller heltid. Tel: 693 488 520 e.kl 15

EOS er en frivillig organisasjon i Spania for utenlandske stomioperte. Kontakt oss på 650380430

SKADEDYRBEKJEMPELSE Utrydder alle typer skadedyr, termitter, insekter ect. 24-timer service +34 626 882 974/ +34 648 057 091 (hollandsk & engelsktalende)

NORSK FRISØR Hair and Beauty Academy and image Salon Los dolces CC, Villamartin Velkommen til gamle og nye kunder Tlf Elisa 603109917 Salongen 966844887

SÅLJES SVENSK GRILL / KORVKIOSK och godisbutik i Torrevieja, ligger i ett vakkant kjøpcenter med fler skandinaviske butikker och företag. Öppet sedan februari 2010 inarbetad kundkrets Krister 685311817

ARBEID UTFØRES: Reparasjon av vaskemaskiner, tørketromler, oppvaskemaskiner, varmtvannsbereeder, gassbrenner till vann. 24-timer service. de-monteur@hotmail.nl. +34 626 882 974/ +34 648 057 091 (hollandsk & engelsktalende)

FLYTTKLASS FRA NORGE TIL SPANIA Har et flyttelass på ca 6-8 m3 fra Oslo til Valencia. Ønsker å komme i kontakt med noen som kan hjelpe med dette. Ring 0047 90998236 eller sv-nordg@online.no

LEDIG STILLNING FYSIOTERAPEUT PÅ PRIVAT KLINIKK i Alfaz de Sol fom. 01.10.12. Avtale m HELFO. All tilleggutdannelse verdesettes. Kontakt Alfaz del Sol Fysio/ C Sørensen tlf: 966 860 294 eller 606 518 158

ER DU GLAD I DYR? Hundesentret i La Nucia har mange hunder og katter som trenger et hjem. De trenger også donasjoner, brukt utstyr til dyr, hjelp med turgåing osv. 648 100 640 (engelsk) / 655 780 372 (norsk)

SCANDINAVISK AA GRUPPE har møte i Torrevieja hver tirsdag og fredag kl.1930 Adr.: caballeros de Rodas, ved kirken .AA på ringeklokken. Kontakt telefon.: 659 779 222. Du er velkommen.

LÆRE SPANSK I ALTEA? For deg som er helt nybegynner eller allerede snakker litt. Erfaren spansk-lærer i Altea! Har jobbet mye med nordmenn! Ring Nelly, Tlf: 652 456 539 (Snakker også engelsk).

IMAGINE HAIR & BEAUTY SALON i Albir søker en erfaren frisør og skjønnhetspleier som snakker engelsk. Begge stillingene er deltid. For info kontakt Val eller Kayleigh på 965 841 038 eller 690 786 003 / imaginehairandbeauty@yahoo.com

SALON MARGARETHA'S 24 ÅR I TORREVIEJA. HÅRPERUK SPECIALIST FÖR MEDICINSKA BEHOV. HÅRERSÄTTNINGAR, PERUKER, TOP-FILLERS & TUPEER. ÄVEN FASHION PERUKER&POSTISCHER C/SEGOVIA 2 LOMAS PLAYA 3. BESTÄLL TID M. MARGARETHA 96692 18 46. www.salongmargaretha.com

***SHIELDAIG*KENNELS & CATTERY IN FINESTRAT** Den perfekte plass for din katt eller hund med masse tilleggsaktiviteter og store luftgårder. Følg CV 758 bak Terra Natura mot Finestrat. www.shieldaigkennels.com. Ring: 965878284/690650990

AAS FYSISKE INSTITUTT v/Fysioterapeut & Akupunktør Egil Aas Calle Galicia 60, Ciudad Quesada. Tlf: 649 368 373



BOLIG SØKES

SERIØST PENSJONISTEKTEPAR søker langtidsleie av hus/rekkehus av nyere dato, fortrinnsvis med gulvvarme, norsk TV/internett. Ønsket område: Torreta Florida, El Chaparral og La Siesta. Henvendelse Liv Nordaune Mobil: 0047 464 11 967 E-mail: lnordaune@gmail.com

KJØPER NYERE LEILIGHET 2 - 3 soverom med god beliggenhet i Albir/Altea. Hurtig og kontant oppgjør. Tlf.: 0047 905 94482

SØKER LEILIGHETER OG HUS TIL LEIE/SALG for våre norske kunder og bedrifter. Vikingservice SL Tlf: 628480226 vikingservice@hotmail.no

Leiebil til lavpris!

Enkleste, raskeste og billigste måten å leie bil i hele Spania!

✓ FRI KM. & VEIHJELP
✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
✓ EGNE FLYPLASSKONTOR I ALICANTE M.M.
✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
✓ AIRCONDITION I ALLE BILER

Norsk kundeservice i Spania
leiebil@spania.no
(+34) 966 882 501
Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00

Ford Ka e.l.



€77
pr uke

Ford Fiesta e.l.



€79
pr uke

VW Golf e.l.



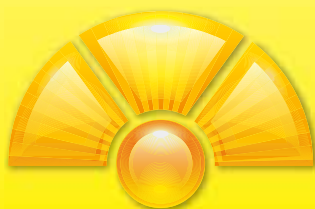
€101
pr uke

Ford Focus e.l.



€101
pr uke

Prisene er alt inklusive. Det vil si forsikring, moms, flyplass-avgift, fri km. osv. Bensin kommer i tillegg. Pris vist i annonsen gjelder for bil reservert på vår web-side ca. 1. Oktober, utlevert ut på Alicante flyplass ca. 15. Oktober. Merk at prisene endrer seg over tid og hvilke biler som er tilgjengelig varierer fra destinasjon til destinasjon. Du kan bestille på vår webside eller på telefon. Bestillinger gjort på telefon belastes med et servicegebyr på €3 Euro.



SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER

FASTLANDET • ALICANTE • BARCELONA • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA
KANARIØYENE • LANZAROTE • LAS PALMAS • TENERIFE
BALEARENE • IBIZA • MALLORCA • MENORCA